

Welcome:

Thank you kindly for purchasing this fine product.

Much investment in time and effort has gone into its development, and it is our hope that it will give you many years of trouble-free service.

Safety Notice:

1. Do not drop, puncture or disassemble the device; otherwise the warranty will be voided.
2. Avoid all contact with water, and dry hands before using.
3. Do not expose the device to high temperature or leave it in direct sunlight. Doing so may damage the device.
4. Use the device with care. Avoid pressing hard on the device body.
5. For your own safety, avoid using the device when there is a storm or lightning.

FCC Compliance Statement:

This device complies with Part 15 of the FCC Rules. Operation is subjected to the following two conditions: (1) this device may not cause harmful interference, and (2) this device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.



This equipment has been tested and found to comply with limits for a Class B digital device, pursuant to Part 15 of the FCC rules. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference in residential installations. This equipment generates, uses, and can radiate radio frequency energy, and if not installed and used in accordance with the instructions, may cause harmful interference to radio communications.

However, there is no guarantee that interference will not occur in a particular installation. If this equipment does cause interference to radio or television equipment reception, which can be determined by turning the equipment off and on, the user is encouraged to try to correct the interference by one or more of the following measures:

- Reorient or relocate the receiving antenna.
- Move the equipment away from the receiver.
- Plug the equipment into an outlet on a circuit different from that to which the receiver is connected.
- Consult the dealer or an experienced radio/television technician for additional suggestions.

You are cautioned that any change or modifications to the equipment not expressly approved by the party responsible for compliance could void Your authority to operate such equipment.



If the time arises to throw away your product, please recycle all the components possible.

Batteries and rechargeable batteries are not to be disposed in your domestic waste! Please recycle them at your local recycling point.

Together we can help to protect the environment.

Bienvenido:

Gracias por adquirir este fantástico producto.

Se ha invertido una gran cantidad de tiempo y esfuerzo en desarrollar este producto, por lo que esperamos que lo pueda disfrutar durante muchos años sin problemas.

Aviso de seguridad:

1. No deje caer, perforo ni desmonte el dispositivo; si lo hace, la garantía quedará invalidada.
2. Evite que entre en contacto con el agua y séquese las manos antes de utilizar el producto.
3. No exponga el dispositivo a altas temperaturas ni lo deje donde la luz directa del sol incida sobre él. Si lo hace, el dispositivo puede resultar dañado.
4. Utilice el dispositivo con cuidado. No ejerza una presión excesiva sobre el dispositivo.
5. Por su propia seguridad, no utilice el dispositivo cuando haya tormenta o rayos.

Declaración de Cumplimiento FCC:

Este dispositivo cumple con el Párrafo 15 de las Normativas FCC. Su uso está sujeto a las dos condiciones siguientes: (1) este dispositivo no puede causar interferencias dañinas, y (2) este dispositivo debe aceptar cualquier interferencia recibida, incluyendo interferencias que puedan causar un funcionamiento no deseado.



Este equipo ha sido probado y se ha comprobado que cumple con los límites para un dispositivo digital de Clase B, según el Párrafo 15 de las normativas FCC. Estos límites están diseñados para proporcionar una protección razonable contra interferencias dañinas en instalaciones residenciales. Este equipo genera, usa y puede irradiar energía en frecuencias de radio, y si no se instala y usa siguiendo las instrucciones puede causar interferencias dañinas a las comunicaciones de radio.

Sin embargo, no hay garantía de que no vayan a ocurrir tales interferencias en una instalación en particular. Si este equipo causara interferencias a la recepción de radio o televisión, lo que puede determinarse encendiendo y apagando el equipo, se anima al usuario a intentar corregir la interferencia tomando una o más de las siguientes medidas:

- Reorientar o recolocar la antena receptora.
- Alejar el equipo del receptor.
- Enchufar el equipo en una toma de un circuito diferente al que esté conectado el receptor.
- Consulte con el vendedor o con un técnico de radio/televisión con experiencia para sugerencias adicionales.

Se advierte que cualquier cambio o modificación al equipo que no esté expresamente aprobado por la parte responsable del cumplimiento invalidaría Su autoridad para usar tal equipo.



Si ha llegado la hora de deshacerse del producto, recicle todos los componentes que pueda.

¡Las pilas y baterías recargables no se deben desechar junto con la basura doméstica! Recíclalas en su punto de reciclaje local.

Juntos podemos ayudar a proteger el medio ambiente.

Bem-vindo:

Obrigado por adquirir este excelente produto.

Foi aplicado um grande investimento e esforço no seu desenvolvimento e esperamos que ele ofereça por muitos anos de funcionamento livre de problemas.

Observações de segurança:

1. Não derrube, fure ou desmonte a filmadora; caso contrário, a garantia será invalidada.
2. Evite todos os contatos com água e mãos secas antes de usar.
3. Não exponha o dispositivo a temperaturas altas ou à luz solar direta. Isso poderá danificar o dispositivo.
4. Use o dispositivo com cuidado. Evite pressionar o corpo da filmadora com algum objeto duro.
5. Para a sua segurança, evite usar o dispositivo durante tempestades ou descargas elétrica atmosféricas (raios).

Declaração de Conformidade da FCC:

Este dispositivo está em conformidade com a Parte 15 das Regras da FCC. A operação está sujeita às duas seguintes condições: (1) Este dispositivo não pode causar interferências danosas, e (2) este dispositivo deve aceitar qualquer interferência recebida, incluindo interferência que pode causar operação não-desejada.



Este equipamento foi testado e definido como em conformidade com os limites prescritos para um dispositivo digital da Classe B de acordo com a Parte 15 das regras da FCC. Estes limites foram concebidos para proporcionar uma proteção razoável contra interferências perigosas em instalações residenciais. Este equipamento gera, utiliza e pode irradiar energia de frequência de rádio e se não for instalado e utilizado de acordo com as suas instruções, pode causar interferências danosas em comunicações de rádio. Contudo, não há qualquer garantia de que as interferências não venham a ocorrer em uma instalação em particular. Se este equipamento causar interferência danosa a recepções de equipamentos de rádio ou televisão que podem ser definidas ao ligar e desligar o aparelho, o usuário é encorajado a tentar corrigir a interferência por meio de uma das seguintes medidas:

- Reorientar ou realocar a antena receptora.
- Mover o computador para mais longe do receptor.
- Conecte o equipamento em uma saída de um circuito diferente daquele ao qual o receptor estiver ligado.
- Consultar o distribuidor ou um técnico de rádio/TV experiente para obter sugestões adicionais.

Prevenimos de que alterações ou modificações não aprovadas explicitamente pela parte responsável pela conformidade podem impedi-lo de operar o equipamento.



Se você decidir descartar o produto, faça-o de modo que seja possível a reciclagem de todos os componentes.

As baterias e pilhas recarregáveis não devem ser descartadas em seu lixo doméstico! Favor reciclá-las em seu ponto de reciclagem local.

Juntos, podemos ajudar a proteger o meio ambiente.

歡迎使用函：

非常感謝您購買本精密產品。

我們在產品研發上投注相當多的時間與心力，並以長久且毫無問題的產品使用為服務目標。

安全須知：

1. 本產品為精密儀器，請勿摔砸、碰撞或拆卸本產品，以免造成保固失效。
2. 務必讓投影機遠離水源，並在使用時儘量保持雙手乾燥。
3. 請勿將產品置於高溫或陽光直接曝曬的場所，以免造成損壞。
4. 請小心使用本產品。避免機身遭強烈撞擊。
5. 為了安全起見，請勿在暴風雨或打雷時使用本產品。

FCC 符合聲明：

本裝置符合 FCC 規定第 15 條的規範。操作時必須符合下列兩種狀況：(1) 本設備不會產生有害干擾，及 (2) 此設備可以承受所有接收的干擾，包含可能造成運作不正常的干擾。



此設備已依照 FCC 規定第 15 條進行測試，證明符合 B 級 (Class B) 數位裝置之限制條件。訂定限制乃為提供適當保護，以防止於住宅安裝與操作本設備時，所造成的不良干擾。使用本設備將會產生並釋出無線電波電能，如未依照說明手冊進行安裝使用，將對無線電通訊產生不良干擾。

但不保證本設備之安裝一定不會產生干擾。若要判定本設備是否會對電台或電視裝置的收訊造成干擾，請重覆開啟與關閉本設備，並建議您採取下列方法之一，以解除干擾問題：

- 調整接收天線方向。
- 將本設備擺放在遠離接收器的地方。
- 將本設備插頭插入與接收器不同的電源插座上。
- 如需其他建議，請諮詢經銷商或專業的收音機/電視工程人員。

除非本手冊另有指示，否則請勿對本設備做任何變更或修改。進行任何修改或變更的使用者，將喪失操作本設備之權力。



當本設備超過使用時效而必須予以丟棄時，請遵循法令進行所有配件的回收。

請勿將電池和充電電池和家用垃圾一同丟棄！
請將電池和充電電池攜至當地的回收站進行回收。

讓我們為環境共盡一份心力。

欢迎使用：

非常感谢您购买这款精美的产品。

这套产品为历经多时研发与努力的结果，相信能为您提供满意的使用品质。希望这本手册能帮助您了解本产品的操作方式，并敬祝您使用愉快。

安全注意事项：

1. 本产品为精密仪器，请勿摔砸、碰撞或拆卸本设备，以免造成保修失效。
2. 请保持产品干燥以避免水气破坏电子零件。
3. 请勿将设备置于高温或阳光直接曝晒的场所，以免造成损坏。
4. 请小心使用本设备，避免机身遭强烈撞击。
5. 为了安全起见，请勿在暴风雨或打雷时使用本设备。

FCC 符合性声明：

本设备符合 FCC 规则第 15 部分的要求。其操作符合下面两个条件：(1) 本设备不会产生有害干扰；(2) 本设备必须承受任何接收到的干扰，包括可能导致意外操作的干扰。



本设备经检测，符合 FCC 规则第 15 部分关于 B 类数字设备的限制要求。这些限制旨在为在居住区安装提供合理防护以免发生有害干扰。本设备会产生、使用和辐射无线电频率能量，如果不按照指导说明进行安装和使用，可能会对无线电通讯造成有害干扰。

但是，不能保证在特定安装条件下不会产生干扰。如果本设备确实对无线电或电视接收造成干扰（可以通过关闭后打开设备电源来确定），我们希望用户采取下面一项或多项措施来消除干扰：

- 调整接收天线的方向或位置。
- 使本设备远离接收器。
- 将本设备与接收器分别插入电路不同的电源插座。
- 咨询经销商或无线电/电视专业技术人员以听取建议。

请注意：若未经符合性负责方的明确许可而对设备进行任何变更或修改，会导致您失去操作此类设备的资格。



当产品需要废弃时，请尽可能回收所有组件。

电池和充电电池不应作为家庭垃圾处理！请将它们送到当地回收点进行回收处理。

让我们共同保护环境。

ようこそ:

本製品をお買い上げ頂き、誠にありがとうございます。

本製品は多くの時間と努力を費やして開発されたものです。長年に渡ってトラブルなくお使い頂ける製品となりました。

安全にお使いいただくために:

1. 本機器を落としたり、穴を開けたり、分解したりしないでください。保証が無効になります。
2. 水がかからないように注意してください。ご使用前には手を乾かしてください。
3. 本機器を高温にさらしたり、直射日光に当てないでください。機器が破損することがあります。
4. 機器は丁寧に取り扱いください。プロジェクト本体に強い圧力を加えないで下さい。
5. 安全のために、嵐や雷の際には機器を使用しないでください。

FCC (連邦通信委員会) 適合宣言:

本装置は FCC 規則のパート 15 に準拠しています。操作は次の 2 つの条件に基づきます: (1) 本装置は有害な電波障害の原因とはならない。(2) 本装置は、誤動作の原因となる電波障害を含む、あらゆる干渉を許容するものである。



本装置は、FCC 規則のパート 15 に定められたクラス B デジタル装置の制限に準拠することが試験によって証明されています。これらの制限は、住宅地に設置した際に、有害な電波障害から保護するために定められています。本装置は、無線周波数エネルギーを生成、使用、または放射することがあります。製造元の指示に従って設置および使用しない場合は、無線通信に有害な電波障害を及ぼすことがあります。

しかしながら、特定の設置方法によって電波障害が発生しないという保証はありません。装置が、ラジオやテレビの受信に有害な電波障害を及ぼす場合は、次の方法によって電波障害を修正してください(有害な電波障害を及ぼしているかどうかは、装置をオン/オフすることで判断できます):

-受信アンテナの方向または位置を変える。

-装置と受信機の距離を離す。

-装置を、受信機が接続されているものとは異なる回路のコンセントに接続する。

-販売代理店または経験のあるラジオ/テレビ技師に相談する。

準拠に関する責任のある当事者が明示的に認可していない装置の変更や改造を行なった場合は、装置を操作する権限が無効になることがあります。ご注意ください。



本製品を廃棄する場合は、できるだけ、すべてのコンポーネントをリサイクルしてください。

バッテリーおよび充電式バッテリーは家庭ごみとして廃棄しないでください。お住まいの地域のリサイクル収集場所までお持ちください。

環境保護にご協力ください。

감사의 말씀

저희의 제품을 구입해 주셔서 감사합니다.

저희는 제품 개발에 많은 시간과 노력을 들였습니다. 다년간 고장 없이 이용하실 수 있기를 바랍니다.

안전 주의사항

1. 장치를 떨어뜨리거나, 구멍을 내거나 분해하지 마십시오. 그럴 경우 보증을 받을 수 없습니다.
2. 물기가 달지 않도록 주의하고, 사용 전에 손을 말리십시오.
3. 장치를 고온이나 직사 광선에 노출시키지 마십시오. 그럴 경우 장치가 손상될 수 있습니다.
4. 장치를 주의해서 사용하십시오. 장치 본체를 세게 누르지 마십시오.
5. 사용자의 안전을 위해, 폭우나 번개가 칠 때 장치를 사용하지 마십시오.

FCC 규약 준수 선언

이 장치는 FCC 규약 제15부를 준수합니다. 이 장치는 다음 두 조건에 따라 조작됩니다: (1) 이 장치는 유해 간섭을 유발할 수 없으며 (2) 이 장치는 원하지 않는 동작을 유발할 수 있는 간섭 신호를 포함하여 수신된 일체의 간섭 신호를 수용하지 않습니다.



이 장치는 FCC 규약 제15부에 의거하여 시험을 통해 클래스 B 디지털 장치의 기준을 준수하는 것으로 확인되었습니다. 이 기준은 국내 설치 장소에서 유해 간섭에 대한 적절한 보호를 제공하기 위해 고안되었습니다. 이 장치는 무선 주파수 에너지를 생성 및 사용하고 방사할 수 있으며, 지침을 따라 설치 및 사용되지 않을 경우 무선 통신에 대한 유해 간섭을 유발할 수 있습니다.

그러나 간섭이 특정 설치 장소에서 발생하지 않을 것이라고 보장하는 것은 불가능합니다. 이 장치가 라디오 또는 텔레비전 장치의 수신에 대한 간섭을 유발할 경우(이 장치를 켜다 켜서 확인할 수 있음) 사용자는 다음 조치 가운데 한 가지 이상을 사용하여 간섭을 교정하기 위해 노력해야 합니다.

- 수신 안테나의 방향 또는 위치를 변경하십시오.
- 장치를 수신기와 멀리 떨어진 곳으로 옮기십시오.
- 장치를 수신기가 연결된 회로와 다른 회로에 있는 콘센트에 연결하십시오.
- 대리점 또는 경험 많은 라디오/텔레비전 기술자에게 추가적인 제안 사항에 대해 문의하십시오.

규정 준수 담당자의 명시적 승인을 얻지 않고 장치를 변경하거나 개조할 경우 해당 장치의 조작 권한이 무효가 됩니다.



제품 수명이 다한 경우 모든 부품을 되도록 재활용하십시오.

배터리 및 충전 배터리는 가정용 쓰레기와 함께 버리면 안 됩니다. 해당 지역의 재활용 시설에서 재활용하십시오.

분리 폐기로 환경을 보호할 수 있습니다.

ยินดีต้อนรับ:

ขอบคุณที่คุณซื้อผลิตภัณฑ์ที่ยอดเยี่ยมนี้

เราทุ่มเททั้งเวลาและความพยายามเป็นอย่างมากเพื่อการพัฒนาผลิตภัณฑ์ และเราหวังว่าสิ่งนี้จะช่วยให้คุณใช้งานอย่างปราศจากปัญหาเป็นเวลานานหลายปี

ประกาศเพื่อความปลอดภัย:

1. อย่าหักดก เเจาะ หรือถอดชิ้นส่วนอุปกรณ์ ไม่เช่นนั้นการรับประกันจะถือเป็นโมฆะ
2. หลีกเลี่ยงการสัมผัสกับน้ำ และทำมือให้แห้งก่อนที่จะใช้
3. อย่าให้อุปกรณ์อยู่ในสถานที่ซึ่งมีอุณหภูมิสูง หรือทิ้งไว้ให้ถูกแสงแดดโดยตรง การทำเช่นนั้นอาจทำให้อุปกรณ์เสียหายได้
4. ใช้อุปกรณ์ด้วยความระมัดระวัง หลีกเลี่ยงการกดอย่างแรงบนตัวอุปกรณ์
5. เพื่อความปลอดภัยของคุณเอง หลีกเลี่ยงการใช้อุปกรณ์เมื่อมีพายุ หรือฝนฟ้าคะนอง

ประกาศความสอดคล้องกับ FCC:

อุปกรณ์นี้สอดคล้องกับส่วนที่ 15 ของกฎข้อบังคับ FCC การทำงานต้องเป็นไปตามเงื่อนไขสองข้อต่อไปนี้: (1) อุปกรณ์นี้ต้องไม่ก่อให้เกิดการรบกวนที่เป็นอันตราย และ (2) อุปกรณ์นี้ต้องสามารถทนต่อการรบกวนใดๆ ที่ได้รับ รวมทั้งการรบกวนที่อาจก่อให้เกิดการทำงานที่ไม่พึงประสงค์



อุปกรณ์นี้ได้รับการทดสอบ และพบว่าสอดคล้องกับข้อกำหนดสำหรับอุปกรณ์ดิจิทัล คลาส B ตามส่วนที่ 15 ของกฎข้อบังคับ FCC ขอจำกัดเหล่านี้ได้รับการออกแบบ เพื่อให้การป้องกันที่เหมาะสมต่อการรบกวนที่เป็นอันตรายในการติดตั้งบริเวณที่พักอาศัย อุปกรณ์นี้สร้างใช้ และสามารถแผ่พลังงานความถี่คลื่นวิทยุ และถ้าไม่ได้ติดตั้งและใช้อย่างเหมาะสมตามที่ระบุในขั้นตอนการใช้งาน อาจก่อให้เกิดการรบกวนที่เป็นอันตรายต่อการสื่อสาร อย่างไรก็ตาม ไม่มีการรับประกันว่าการรบกวนจะไม่เกิดขึ้นในกรณี que ติดตั้งอย่างเหมาะสม ถ้าอุปกรณ์นี้ก่อให้เกิดการรบกวนกับการรับสัญญาณวิทยุหรือโทรทัศน์ ซึ่งสามารถทราบได้โดยการเปิดและปิดอุปกรณ์ ผู้ใช้ควรพยายามแก้ไขการรบกวนโดยวิธีดังต่อไปนี้หนึ่งหรือหลายวิธีรวมกัน:

- ปรับทิศทางหรือเปลี่ยนสถานที่ของเสาอากาศรับสัญญาณ
- ย้ายอุปกรณ์ให้ห่างจากเครื่องรับ
- เสียบอุปกรณ์ลงในเคเบิลใยแก้วในวงจรที่แตกต่างจากที่ใช้เสียบเครื่องรับอยู่
- ปรึกษาตัวแทนจำหน่าย หรือช่างเทคนิควิทยุ/โทรทัศน์ที่มีประสบการณ์เพื่อขอคำแนะนำเพิ่มเติม

คุณต้องระมัดระวังว่า การเปลี่ยนแปลงหรือดัดแปลงที่ไม่ได้รับการเห็นชอบโดยองค์กรที่มีหน้าที่รับผิดชอบเรื่องความปลอดภัย จะทำให้สิทธิ์ในการใช้อุปกรณ์ของผู้ใช้สิ้นสุด



เมื่อถึงเวลาที่ต้องทิ้งผลิตภัณฑ์ โปรดนำชิ้นส่วนทั้งหมดไปรีไซเคิลถ้าทำได้

คุณต้องไม่ทิ้งแบตเตอรี่ และแบตเตอรี่ที่สามารถชาร์จใหม่ได้ปะปนกับของเสียจากภายในบ้าน! โปรดนำไปรีไซเคิลที่จุดเก็บรวบรวมขยะรีไซเคิลใกล้บ้านคุณ

เราสามารถช่วยกันปกป้องสิ่งแวดล้อมร่วมกัน

Hoş geldiniz:

Bu güzel ürünü satın aldığınız için size teşekkür ederiz.

Geliştirilmesi için bir hayli zaman ve yatırım harcanmış olan bu ürünün size yıllarca sorunsuz olarak hizmet edeceğini umarız.

Güvenlik Uyarısı:

1. Cihazı düşürmeyin, delmeyin ya da demonte etmeyin; aksi halde garanti geçersiz sayılacaktır.
2. Su ile temastan kaçının ve kullanmadan önce ellerinizi kurulaşın.
3. Cihazı yüksek sıcaklıklara maruz bırakmayın ya da doğrudan güneş ışığında bırakmayın. Aksi halde cihaz hasar görebilir.
4. Cihazı dikkatli kullanın. Cihaz gövdesine sert bir şekilde baskı uygulamaktan sakının.
5. Kendi güvenliğiniz için fırtına ya da şimşek çakması sırasında cihazı kullanmaktan kaçının.

FCC Uyumluluk Bildirimi:

Bu cihaz FCC kuralları 15. Bölüm ile uyumludur. Çalıştırma aşağıdaki iki şarta tabidir: (1) bu cihaz zararlı parazitler neden olmayabilir ve (2) bu cihaz arzu edilmeyen çalıştırmaya neden olabilen parazitler dahil alınan herhangi bir paraziti kabul etmemelidir.



Bu ekipman FCC Kurallarının 15. Bölümüne göre B sınıfı dijital aygıtlar için öngörülen limitlere uygunluğu bakımından test edilmiş ve bu limitlere uyduğu saptanmıştır. Bu limitler ikamet ile ilgili kurulumlarda ortaya çıkan zararlı parazitlere karşı makul oranda koruma sağlayacak şekilde tasarlanmıştır. Bu ekipman radyo frekansı enerjisi üretir, kullanır ve yayar, ayrıca talimatlara uygun bir şekilde kurulmaz ve kullanılmazsa radyo iletişimini etkileyebilecek parazitler ortaya çıkarabilir.

Bununla birlikte belirli bir kurulumda parazit ortaya çıkmayacağı garanti edilemez. Bu ekipman radyo ya da televizyon yayınlarını alma konusunda ekipmanı kapatıp açmak suretiyle tayin edilebilecek parazitlere neden oluyorsa, kullanıcının aşağıdaki önlemlerden biri ya da daha fazlasını alarak parazitleri düzeltmeye çalışması teşvik edilir:

- Alıcı antenin yönünü ya da yerini değiştirin.
- Donanımı alıcıdan uzaklaştırın.
- Donanımı alıcının bağlı olduğu prizden farklı bir prize bağlayın.
- İlave öneriler için bayiinize ya da tecrübeli bir radyo/televizyon tamircisine danışın.

Uyumluktan sorumlu parti tarafından açıkça onaylanmayan ve ekipmana yapılan herhangi bir değişiklik ya da modifikasyon bu ekipmanı çalıştırma yetkinizi geçersiz kılabilir.



Ürününüzü atmanız gereken zaman geldiğinde, lütfen mümkün olan tüm bileşenlerin geri dönüşümünü sağlayınız.

Piller ve yeniden şarj edilebilir piller ev atıklarınızla birlikte atılmamalıdır! Lütfen bunları yerel geri dönüşüm noktanıza götürünüz.

Birlikte çevreyi korumaya yardımcı olabiliriz.

مرحباً:

شكراً لك على شرائك هذا المنتج الرابع.
لقد استمرنا الكثير من الوقت والجهد في سبيل تطوير هذا المنتج ونأمل أن يوفر لك خدمة تتواءم لسنوات بلا مشكلات.

إخطار السلامة:

1. لا تقم بإسقاط الجهاز أو ثقبه أو تفكيكه وإلا يتم إلغاء الضمان.
2. تجنب لمس الماء للجهاز، وجفف يديك قبل الاستخدام.
3. لا تعرض الجهاز لدرجة حرارة مرتفعة ولا تتركه في ضوء الشمس المباشر. فهذا من شأنه أن يتلف الجهاز.
4. استخدم الجهاز بعناية فائقة، تجنب الضغط بشدة على الجهاز.
5. حافظاً على سلامتك الخاصة، تجنب استخدام الجهاز أثناء العواصف أو البرق.



بيان لجنة الاتصالات الفيدرالية (FCC) لمعلومات التوافق:

يتوافق هذا الجهاز مع الفقرة 15 من قواعد لجنة الاتصالات الفيدرالية. ويخضع التشغيل للشرطين التاليين: (1) ألا يتسبب هذا الجهاز في حدوث تداخل ضار، (2) كما يجب أن يتقبل هذا الجهاز أي تدخل وارد بما في ذلك التداخل الذي قد يؤدي إلى تشغيل غير مرغوب فيه.

وتم اختبار الجهاز وثبت أنه متوافق مع حدود الأجهزة الرقمية من الفئة ب بموجب الفقرة 15 من قواعد لجنة الاتصالات الفيدرالية. وتمت صياغة هذه الحدود لتوفير حماية معقولة ضد التداخل الضار عند التركيب داخل المنازل. ويولد هذا الجهاز طاقة من ترددات موجات الراديو ويستخدمها ومن الممكن أن يشعها كذلك. وإذا لم يتم تركيبه واستخدامه وفقاً للإرشادات فقد يتسبب في حدوث تداخل ضار في الاتصالات المعتمدة على موجات الراديو.

ومع ذلك، لا يوجد أي ضمان بأن هذا التداخل لن يحدث في حالة التركيب في وضع معين. إذا تسبب هذا الجهاز في حدوث أي تداخل ضار في استقبال الموجات اللاسلكية أو موجات التلفاز، ويمكن تحديد ذلك عن طريق إيقاف تشغيل الجهاز ثم إعادة تشغيله، فينبغي على المستخدم محاولة تصحيح التداخل بواسطة إجراء أو أكثر من الإجراءات التالية:

- إعادة توجيه أو تغيير موقع هوائي الاستقبال.
- زيادة المسافة الفاصلة بين الجهاز وجهاز الاستقبال.
- توصيل الجهاز بمنفذ للتيار الكهربائي على دائرة كهربائية مختلفة عن تلك التي يتصل بها جهاز الاستقبال.
- استشارة الموزع أو فني راديو/تلفزيون محترف لمزيد من المقترحات.

احذر من إجراء أية تغييرات أو تعديلات على الجهاز غير معتمدة صراحة من الجهة المسئولة عن التوافق فمن شأنها أن تؤدي إلى حرمانك من حقل في تشغيل هذا الجهاز.

إذا حان وقت التخلص من المنتج، الرجاء إعادة تدوير كافة الأجزاء الممكنة.

لا يتم التخلص من البطاريات والبطاريات القابلة لإعادة الشحن ضمن المخلفات المنزلية! الرجاء إعادة تدويرها لدى مركز إعادة التدوير المحلي لديك.

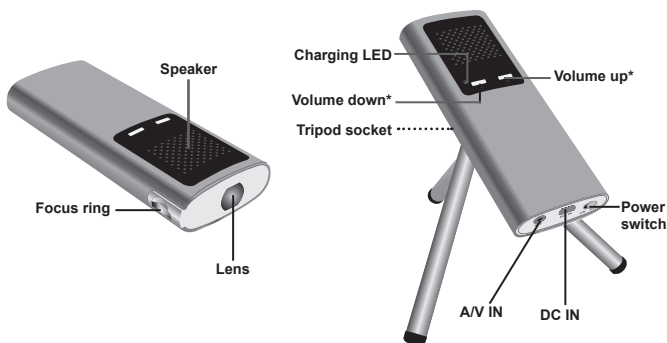
معاً يمكننا المساعدة في حماية البيئة.



Getting Started

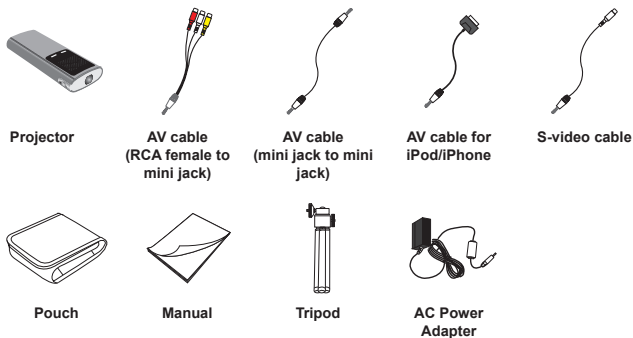
Product overview

EN



* Use the button "+" or "-" to turn the audio volume up or down.

Package Content



Product operations

EN

Reading LED indicators

The **Charging LED** is lighting orange when projector is being charged.

The **Charging LED** is lighting green when projector is fully charged.

Charging the battery

- 1 Connect one end of the supplied AC adapter to the DC IN jack (mini USB type) of the projector and the other end to a wall outlet.
- 2 The Charging LED turns orange and the charge starts.
- 3 When the charging is finished, the Charging LED will turn from orange to green.



Charging status	Charging time
Powered off, charged by AC adapter	Around 3 hours.
Powered on and charged by AC adapter	Around 4 hours.
Powered off, charged by USB	Around 6 hours.
Powered on, connecting with USB	No charging

Note:

When the charging is interrupted, the Charging LED will turn off.

Turning on/off your projector

Slide the **Power** switch to "On" position to turn on the projector.

To turn off the projector, slide the **Power** switch to "Off" position.



Note:

To avoid over heat, this projector will be turned off automatically after 4 hours continuous play. If the projector gets no signal for longer than 3 minutes, it automatically shut down due to the Auto-Off function to save power.

Adjusting the Focus

Please adjust the **Focus switch** to have a better view during usage.

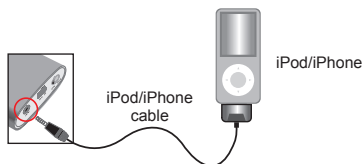


How to project files

▶ Connecting the Projector with iPod/iPhone

* Please make sure that your iPod/iPhone is enabled with TV-out function.

EN



- 1 Connect one end of the iPod/iPhone cable to the iPod/iPhone and the other end to the AV jack of projector.
- 2 Select the video clip or images from iPod/iPhone and press the “play” button, and then you can project video and slideshow from projector.
- 3 Adjust the Focus Ring to have a better view.

Hint:

To get the best picture quality out of your iPod/iPhone it's necessary to disable the widescreen TV output. Please check your iPod/iPhone manual for the best TV out settings.

• Compatible with:

iPhone: iPhone (4GB, 8GB, 16GB), iPhone 3G (8GB, 16GB), iPhone 3GS

iPod: iPod touch (8GB, 16GB, 32GB), iPod touch 2nd generation (8GB, 16GB, 32GB), iPod nano 3rd generation (4GB, 8GB), iPod nano 4th generation (8GB, 16GB), iPod nano 5th generation (8GB, 16GB), iPod classic (80GB, 160GB), iPod 5th generation (30GB, 60GB, 80GB)

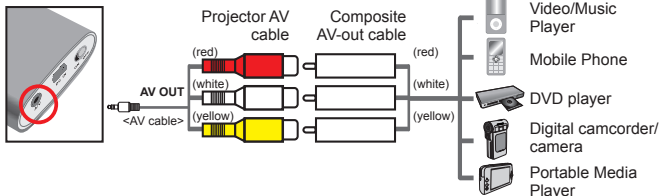
Note:

Not compatible with iPod shuffle, iPod G1, G2, G3, G4, iPod nano G1, G2



▶ Connecting the Projector with media player

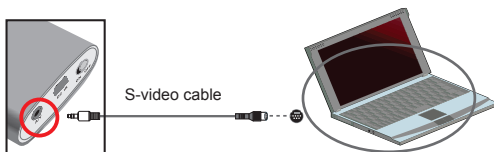
* Please make sure that your media player is enabled with AV-Out function.



- 1 Connect Composite AV-out cable to media player.
- 2 Connect both AV cables (Yellow to Yellow, white to white and red to red). Please note that white might be black on some Media players or cables.
- 3 Connect the other end of the projector cable to the AV jack of projector.
- 4 Now you can project image and audio from projector.
- 5 Adjust the Focus Ring to have a better view.

▶ Connecting the Projector to your laptop PC

* Please make sure that your laptop PC is equipped with S-video port.



- 1 Turn on laptop PC and projector first.
- 2 Connect one end of the S-video cable to the S-video port of laptop PC and the other end to the AV jack of projector.
- 3 Switch the laptop display mode from LCD mode to TV mode.
- 4 Adjust the Focus Ring to have a better view.

Note:

To avoid over heat, this projector will be turned off automatically after 4 hours continuous play.

Battery Life Indicator

Icon	Description
	Full battery
	Moderate battery
	Moderate battery
	Low battery
	Empty battery

Note:

When being dropped or impacted, the device may enter into protection mode to prevent any serious damage, thus it will be temporarily disabled. Meanwhile, please charge the battery by AC adapter to release the protection.

Warning Indicators

Icon	Description	Action
	Low battery	When "Battery Low" message appeared on the screen, the projector will be powered off automatically anytime.
	Overheat	As this icon appears, the projector will be turned off automatically in 15 seconds.

Specifications

EN

Item	Description
Optical Technology	LCoS
Light Source	RGB LED
Luminous	15 Lumens (AC Mode); 12 Lumens (Battery Mode)
Aspect Ration	4:3
Resolution	640 x 480 (VGA)
Projection Image Size	15 cm ~ 165 cm (6" ~ 65" Diagonal)
Projection Distance	19 cm ~ 206 cm
Zoom & Focus	Manual
Uniformity	> 80%
Contrast Ratio	200:1
Projection Source	External medial players via 3-in-1 AV jack
Audio Speaker	Mono (0.5W)
Power Supply	AC Power adapter (5V/2A) or embedded LI-ion rechargeable 1700mA battery
Power Consumption	Working mode: 4.15W Standby mode (blue screen): 3.5W
LED Life	20,000 hours
Operation Temperature	0°C ~ 40°C
Operation Humidity	20% ~ 80%
Dimension	121 mm x 50 mm x 20 mm
Weight	147g
Safety Device	Automatic overheating cut-off protection
Package Content	AV cable (RCA female to mini jack), AV cable (mini jack to mini jack), Pouch, Manual, Tripod, AC Power Adapter, AV cable for iPod/iPhone, S-Video cable

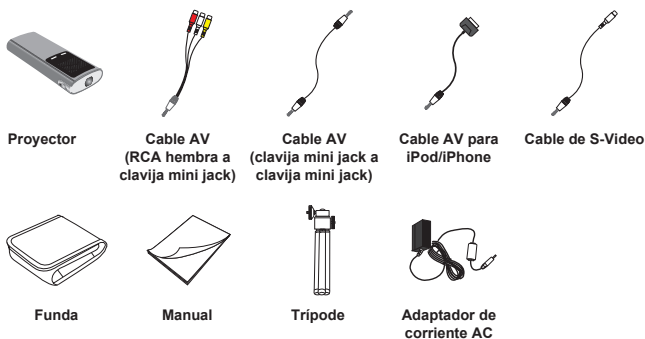
Procedimientos iniciales

Vista general del producto



* Utilice el botón "+" o "-" para subir o bajar el volumen.

Contenido del paquete



Operaciones del producto

Leer los indicadores LED

El **LED de carga** se enciende en naranja cuando el proyector está cargando.

El **LED de carga** se enciende en verde cuando el proyector está cargado por completo.

Cargar la batería

- 1 Conecte un extremo del adaptador AC incluido a la clavija DC IN (tipo mini USB) del proyector y el otro extremo a una toma de corriente.
- 2 El indicador LED de carga se iluminará en color naranja y la carga se iniciará.
- 3 Cuando la carga finalice, el LED de carga cambiará de naranja a verde.



Estado de la carga	Tiempo de carga
Apagado, cargado por el adaptador AC	alrededor de 3 horas.
Encendido y cargado por el adaptador AC	alrededor de 4 horas.
Apagado, cargado por USB	alrededor de 6 horas.
Encendido, conectando con USB	No está cargando

Nota:

Cuando la carga se interrumpe, el LED de carga se apagará.

Encender y apagar el proyector

Deslice el interruptor de corriente (**Power**) a la posición "On" para encender el proyector.

Para apagar el proyector, deslice el interruptor de corriente (**Power**) a la posición "Off".



Nota:

Para evitar el sobrecalentamiento, este proyector se apagará automáticamente tras horas de reproducción continuada. Si el proyector no recibe señal por más de 3 minutos, se cierra de forma automática debido a la función de apagado automático (Auto-Off) por el ahorro de energía.

Ajustar el enfoque

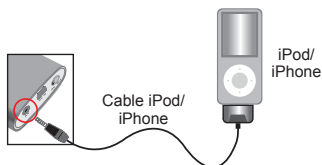
Ajuste el **Interruptor o rueda de enfoque** para tener una mejor vista durante el uso.



Cómo proyectar archivos

▶ Conectar el proyector a un iPod/iPhone

* Asegúrese de que su iPod/iPhone esté equipado con la función salida de TV.



- 1 Conecte un extremo del cable del iPod/iPhone al iPod/iPhone y el otro extremo a la clavija AV del proyector.
- 2 Seleccione el vídeo o las imágenes del iPod/iPhone y presione el botón "reproducir", entonces podrá proyectar un vídeo o una presentación de diapositivas desde el proyector.
- 3 Ajuste el interruptor o rueda de enfoque para tener una mejor visualización.

Sugerencia:

Para obtener la mejor calidad de imagen de tu iPod / iPhone es necesario desactivar la salida de TV para pantalla ancha (Widescreen). Por favor, compruebe en el manual para su iPod / iPhone la configuración de salida de TV (TV out).

• Compatible con:

iPhone: iPhone (4GB, 8GB, 16GB), iPhone 3G (8GB, 16GB), iPhone 3GS

iPod: iPod touch (8GB, 16GB, 32GB), iPod touch 2nd generation (8GB, 16GB, 32GB), iPod nano 3rd generation (4GB, 8GB), iPod nano 4th generation (8GB, 16GB), iPod nano 5th generation (8GB, 16GB), iPod classic (80GB, 160GB), iPod 5th generation (30GB, 60GB, 80GB)

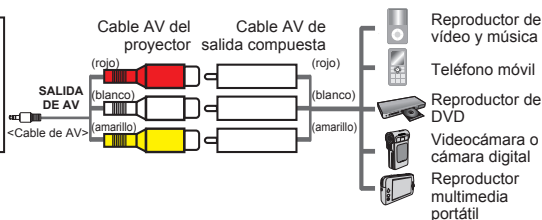
Nota:

No compatible con iPod shuffle, iPod G1, G2, G3, G4, iPod nano G1, G2



Conectar el proyector con el reproductor multimedia

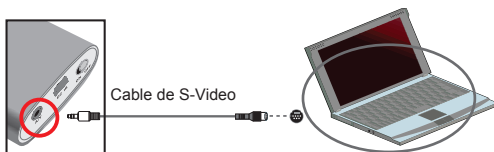
* Asegúrese de que su reproductor multimedia esté equipado con la función salida AV.



- 1 Conecte el cable de salida de AV compuesta al reproductor multimedia.
- 2 Conecte ambos cables de AV (amarillo con amarillo, blanco con blanco y rojo con rojo). Tenga en cuenta que el blanco puede ser negro en algunos reproductores multimedia o cables.
- 3 Conecte el otro extremo del cable del proyector a la clavija AV del proyector.
- 4 Ahora puede proyectar imágenes y audio desde el proyector.
- 5 Ajuste el interruptor o rueda de enfoque para tener una mejor visualización.

Conectar el proyector al equipo portátil (Notebook y Netbook)

* Asegúrese de que el equipo portátil esté equipado con un puerto de S-Video.



- 1 Encienda primero el equipo PC portátil y después el proyector.
- 2 Conecte un extremo del cable de S-vídeo al puerto S-vídeo del PC portátil y el otro extremo a la clavija AV del proyector.
- 3 Cambie el modo de visualización del equipo portátil de LCD a modo TV.
- 4 Ajuste el interruptor o rueda de enfoque para tener una mejor visualización.

Nota:

Para evitar el sobrecalentamiento, este proyector se apagará automáticamente tras 4 horas de reproducción continuada.

Indicador de carga de la batería

Icono	Descripción
	Batería totalmente cargada
	Batería con bastante carga
	Batería con media carga
	Batería con poca carga
	Batería agotada

Nota:

Si se cae o recibe golpes, el dispositivo puede entrar en modo de protección para evitar daños serios, por lo que se desactivará temporalmente. Mientras tanto, cargue la batería con el adaptador AC para quitar la protección.

Indicadores de aviso

Icono	Descripción	Acción
	Batería con poca carga	Cuando aparece el mensaje "Batería baja" en la pantalla, el proyector se apagará automáticamente en cualquier momento.
	Sobrecalentamiento	Cuando este icono aparece, el proyector se apagará automáticamente en 15 segundos.

Especificaciones

Elemento	Descripción
Tecnología óptica	LCoS
Fuente luminosa	LED RGB
luminoso	15 Lumens (modo AC); 12 Lumens (modo batería)
Relación de aspecto	4:3
Resolución	640 x 480 (VGA)
Tamaño de la imagen de proyección	15 cm ~ 165 cm (6" ~ 65" Diagonal)
Distancia de proyección	19 cm ~ 206 cm
Zoom y enfoque	Manual
Uniformidad	>80%
Relación de contraste	200:1
Fuente de proyección	Reproductores multimedia externos por clavija AV 3 en 1
Altavoz de audio	Mono (0.5W)
Fuente de alimentación	Adaptador de corriente AC (5V/2A) o batería recargable de litio (LI-ion) de 1700mA incorporada
Consumo eléctrico	Método de funcionamiento: 4.15W Modo de pantalla Azul: 3.5W
Duración de vida del LED	20000 horas
Temperatura de funcionamiento	0°C ~ 40°C
Operación Humedad	20%~80%
Dimensiones	121 mm x 50 mm x 20 mm
Peso	147g
Dispositivo de seguridad	Parada automática en caso de sobrecalentamiento
Contenido del paquete	Cable AV (RCA hembra a clavija mini jack), cable AV (clavija mini jack a clavija mini jack), Bolsa, Manual, Trípode, Adaptador de corriente AC, Cable AV para iPod/iPhone, Cable de S-Video

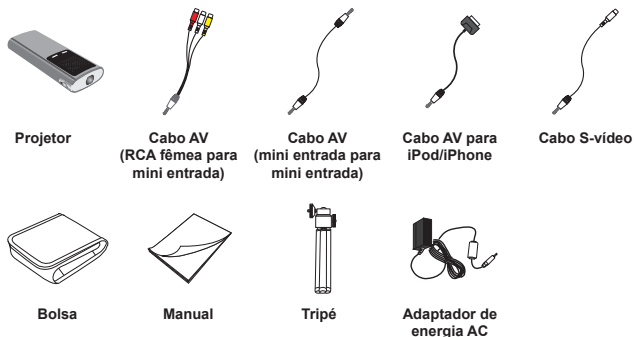
Primeiros passos

Visão geral do produto



* Use o botão "+" ou "-" para aumentar ou baixar o volume do áudio.

Conteúdo da Embalagem



Operações do produto

Leitura dos indicadores de LED

O **LED de Carga** fica laranja quando o projetor está sendo carregado.

O **LED de Carga** fica verde quando o projetor está totalmente carregado.

BP

Como carregar a bateria

- 1 Conecte uma extremidade do adaptador de CA fornecido à tomada DC IN (tipo mini USB) do projetor e a outra extremidade a uma tomada de parede.
- 2 O LED de carga se torna laranja e a carga se inicia.
- 3 Quando a carga termina, o LED de Carga passa de laranja para verde.



Status de carga	Tempo de carga
Desligamento, carregado por um adaptador AC	Cerca de 3 horas.
Ligado e carregado por um adaptador AC	Cerca de 4 horas.
Desligamento, carregado por USB	Cerca de 6 horas.
Ligado, conectando com USB	Sem carregar

Observação:

Quando o carregamento é interrompido, o LED de Carga desligará.

Como ligar e desligar o projetor

Deslize a chave de **Energia** para a posição "Ligar" para ligar o projetor. Para desligar o projetor, deslize o botão de **Energia** para a posição "Desligar".



Observação:

Para evitar superaquecimento, este projetor será desligado automaticamente depois de 4 horas de operação contínua.

Se o projetor não receber sinal por mais de 3 minutos, ele desliga automaticamente devido à função Auto-Desligamento para economizar energia.

O ajuste do foco

Favor ajustar a **Chave de foco** para ter uma visão melhor durante o uso.



Como projetar arquivos

► Conexão do Projetor com iPod/iPhone

* Favor se certificar que seu iPod/iPhone esteja habilitado com a função saída de TV.



- 1 Conecte uma extremidade do cabo do iPod/iPhone ao iPod/iPhone e a outra extremidade na saída AV do projetor.
- 2 Selecione o vídeo clipe ou as imagens do iPod/iPhone e pressione o botão "reproduzir", e assim você pode projetar vídeo e apresentação de slides do projetor.
- 3 Ajuste o Anel de Foco para ter uma melhor visualização

Dica:

Para obter a melhor qualidade de imagem de seu iPod/iPhone é necessário desabilitar a saída de TV de tela larga. Verifique o manual do seu iPod/iPhone para a melhor configuração de saída de TV.

• **Compatível com:**

iPhone: iPhone (4GB, 8GB, 16GB), iPhone 3G (8GB, 16GB), iPhone 3GS

iPod: iPod touch (8GB, 16GB, 32GB), iPod touch 2nd generation (8GB, 16GB, 32GB), iPod nano 3rd generation (4GB, 8GB), iPod nano 4th generation (8GB, 16GB), iPod nano 5th generation (8GB, 16GB), iPod classic (80GB, 160GB), iPod 5th generation (30GB, 60GB, 80GB)

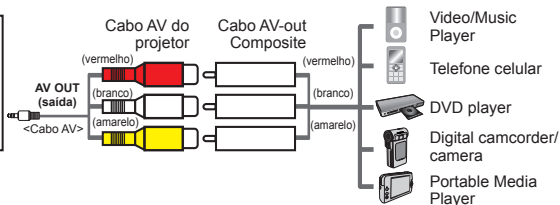
Observação:

Não compatível com iPod shuffle, iPod G1, G2, G3, G4, iPod nano G1, G2



Conexão do Projetor com reprodutor de mídia

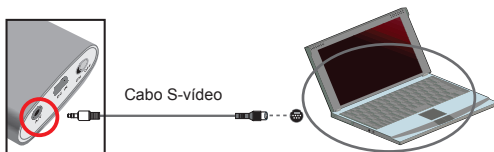
* Favor se certificar que seu reprodutor de mídia esteja habilitado com a função saída AV.



- 1 Conecte o cabo AV-out ao media player.
- 2 Conecte ambos os cabos AV (amarelo com amarelo, branco com branco e vermelho com vermelho). Favor notar que branco pode ser preto em alguns reprodutores de mídia ou cabos.
- 3 Conecte a outra extremidade do cabo do projetor à saída AV do projetor.
- 4 Agora, você pode projetar a imagem e o áudio do projetor.
- 5 Ajuste o Anel de Foco para ter uma melhor visualização

Como conectar o Projetor aos seus media PC laptop

* Certifique-se que seu PC laptop esteja equipado com a porta S-video.



- 1 Ligue o PC laptop e o projetor primeiro.
- 2 Conecte uma extremidade do cabo S-video à porta S-video do PC laptop e a outra extremidade na saída AV do projetor.
- 3 Alterne o modo da tela do laptop de LCD para TV.
- 4 Ajuste o Anel de Foco para ter uma melhor visualização

Observação:

Para evitar superaquecimento, este projetor será desligado automaticamente depois de 4 horas de operação contínua.

Indicador de carga da bateria

Ícone	Descrição
	Bateria cheia
	Bateria moderada
	Bateria moderada
	Bateria com pouca carga
	Bateria vazia

Observação:

Ao ser derrubado ou impactado, o equipamento pode entrar em modo de proteção para impedir qualquer dano sério, assim ficará temporariamente desabilitado. Neste meio tempo, carregue a bateria pelo adaptador AC para liberar a proteção.

Indicadores de Aviso

Ícone	Descrição	Ação
	Bateria com pouca carga	Quando a mensagem "Battery Low" (Bateria baixa) aparecer na tela, o projetor será desligado automaticamente a qualquer momento.
	Superaquecimento	Quando este ícone aparece, o projetor será desligado automaticamente em 15 segundos.

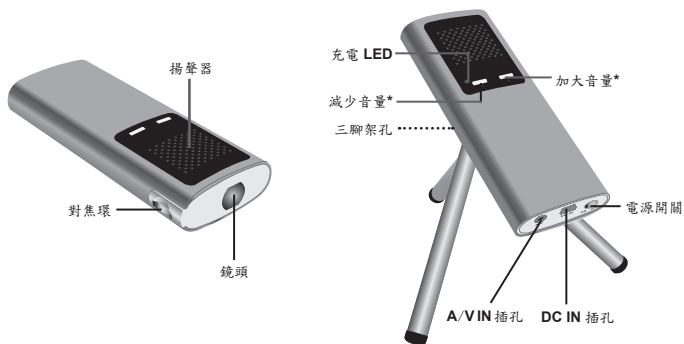
Especificações

BP

Item	Descrição
Tecnologia óptica	LCoS
Fonte de luz	LED RGB
Luminoso	15 Lumens (Modo AC); 12 Lumens (Modo Bateria)
Taxa de aspecto	4:3
Resolução	VGA (640 x 480)
Tamanho da imagem de projeção	15 cm ~ 165 cm (6" ~ 65" Diagonal)
Distância de projeção	19 cm ~ 206 cm
Zoom e foco	Manual
Uniformidade	> 80%
Taxa de Contraste	200:1
Fonte de projeção	Reprodutores externos de mídia entrada AV 3-em-1
Alto falante	Mono (0,5W)
Fonte de Alimentação	Adaptador de energia AC (5V/2A) ou bateria embutida LI-ion recarregável 1700mA
Consumo de energia	Modo de trabalho: 4,15W Modo de espera (tela azul): 3,5W
Vida do LED	20.000 horas
Temperatura de Operação	0°C ~ 40°C
Umidade de Operação	20% ~ 80%
Dimensão	121 mm x 50 mm x 20 mm
Peso	147g
Dispositivo de Segurança	Proteção de desligamento automático de superaquecimento
Conteúdo da Embalagem	Cabo AV (RCA fêmea para mini entrada), cabo AV (mini entrada para mini entrada), Bolsa, Manual, Tripé, Adaptador de energia AC, cabo AV para iPod/iPhone, cabo S-Video

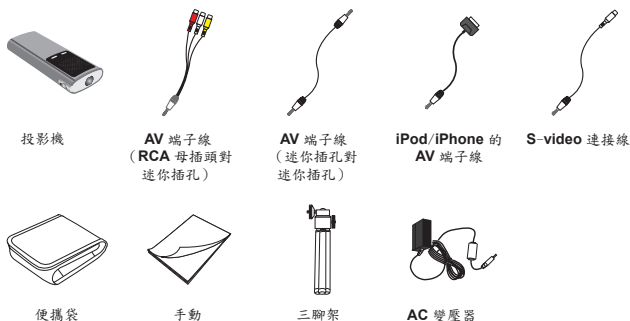
準備事項

產品概述



* 使用按鈕「+」或「-」以加大或減小音量。

包裝內容



產品操作

讀取 LED 指示燈號

投影機充電時，充電 LED 指示燈亮起橙色。

投影機完全充飽電時，充電 LED 指示燈亮起綠色。

電池充電

TC

- 1 將隨附 AC 變壓器的一端連接到投影機的 DC IN 插孔（迷你 USB 類型），另一端則連接到牆上電源插座。
- 2 充電的 LED 指示燈呈現橙色時，即代表投影機已開始充電。
- 3 在充電完成時，充電 LED 會從橙色變成綠色。



充電狀態	充電時間
電源關閉，以 AC 變壓器充電	約 3 小時。
電源開啟並以 AC 變壓器充電	約 4 小時。
電源關閉，以 USB 充電	約 6 小時。
電源開啟，連接 USB	不充電

註：

在充電中斷時，充電 LED 會熄滅。

開／關投影機

將電源開關滑動至「開啟」位置，以開啟投影機。

若想關閉投影機，請將電源開關滑動至「關閉」位置。



註：

為了避免過熱，本投影機的電源在連續播放 4 小時後會自動關閉。

若投影機未接收到訊號超過 3 分鐘，就會因為自動關閉功能而自動關閉，以節省電力。

調整焦距

使用時，請調整調焦鈕取得更好的觀賞效果。



如何投影檔案

▶ 將投影機連接 iPod/iPhone

* 請確定您的 iPod/iPhone 已啟用電視輸出功能。



- 1 將 iPod/iPhone 連接線的一端連接至 iPod/iPhone，另一端連接至投影機的 AV 插孔。
- 2 從 iPod/iPhone 從選視訊短片或影像，並按下「播放」按鈕，然後您就可以從投影機投影視訊及投影片。
- 3 調整對焦環以得到更好的視野。

提示：

若想讓您的 iPod/iPhone 獲得最佳圖片品質，必須停用寬螢幕電視輸出。請檢查您的 iPod/iPhone 手冊以瞭解最佳的電視輸出設定。

• 與下列機型相容：

iPhone：iPhone (4GB、8GB、16GB)、iPhone 3G (8GB、16GB)、iPhone 3GS
iPod：iPod touch (8GB、16GB、32GB)、iPod touch 第二代 (8GB、16GB、32GB)、iPod nano 第三代 (4GB、8GB)、iPod nano 第四代 (8GB、16GB)、iPod nano 第五代 (8GB、16GB)、iPod classic (80GB、160GB)、iPod 第五代 (30GB、60GB、80GB)

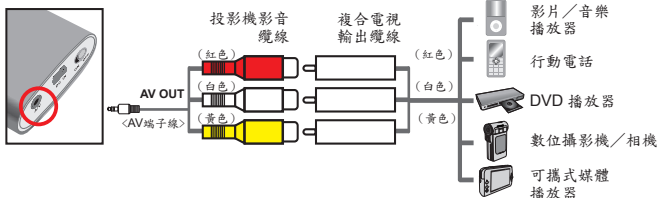
註：

與 iPod shuffle、iPod G1、G2、G3、G4、iPod nano G1、G2 不相容



▶ 將投影機連接媒體播放器

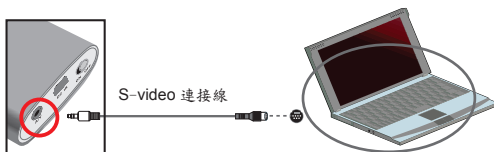
* 請確定您的媒體播放器已啟用影音輸出功能。



- 1 將複合電視輸出纜線連接至媒體播放器。
- 2 連接影音纜線（黃色對黃色、白色對白色及紅色對紅色）。請注意在某些媒體播放器或纜線上，白色可能會是黑色。
- 3 將投影機纜線的另一端連接投影機的 AV 插孔。
- 4 現在您可以投射來自投影機的影像和聲音。
- 5 調整對焦環以得到更好的視野。

▶ 將投影機連接至您的筆記型電腦

* 請確定您的筆記型電腦配備 S-video 埠。



- 1 先開啟筆記型電腦和投影機電源。
- 2 將 S-video 端子線的一端連接至膝上型電腦的 S-video 連接埠，另一端連接至投影機的 AV 插孔。
- 3 將筆記型電腦的顯示模式從 LCD 模式切換至 TV 模式。
- 4 調整對焦環以得到更好的視野。

註：

為了避免過熱，本投影機的電源在連續播放 4 小時後會自動關閉。

電量指示燈

圖示	說明
	電池滿電量
	電池電量中等
	電池電量中等
	電池電量不足
	電池已無電量

註：

在摔落或撞擊時，裝置可能會進入保護模式，以防止任何嚴重的損壞，因此可能會暫時停用。同時，請以 AC 變壓器將電池充電，以解除保護。

警告指示燈

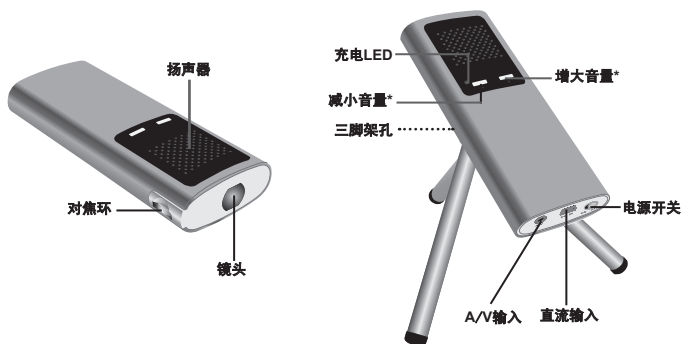
圖示	說明	動作
	電池電量不足	畫面出現「電量耗盡」的訊息時，投影機會隨時自動關機。
	過熱	此圖示出現時，投影機電源將在 15 秒內自動關閉。

系統規格表

項目	說明
光學技術	LCoS
光源	RGB LED 燈
亮度	15 光通量 (AC 模式)、12 光通量 (電池模式)
畫面長寬比	4:3
解析度	640 x 480 (VGA)
投影大小	15 cm ~ 165 cm (6 吋 ~ 65 吋對角)
投影距離	19 cm ~ 206 cm
變焦與對焦	手動
統一性	> 80%
對比率	200:1
投影來源	透過 3 合 1 AV 插孔連接的外接媒體播放器
揚聲器	單音 (0.5W)
電源	AC 變壓器 (5V/2A) 或內嵌鋰離子可充電 1700mA 電池
功率消耗	工作模式：4.15W 待機模式 (藍色畫面)：3.5W
LED 壽命	20,000 小時
操作溫度	0°C ~ 40°C
操作濕度	20% ~ 80%
尺寸	121 mm x 50 mm x 20 mm
重量	147g
安裝裝置	自動過熱切斷保護
包裝內容	AV 端子線 (RCA 母插頭對迷你插孔)、AV 端子線 (迷你插孔對迷你插孔)、便攜袋、手冊、三腳架、AC 變壓器、iPod/iPhone 用 AV 端子線、S-Video 端子線

准备使用

产品概览



* 使用按钮“+”或“-”增大或减小音频音量。

物品清单



投影机



AV线
(RCA接头到
mini插孔)



AV线
(mini插孔到
mini插孔)



iPod/iPhone用
AV线



S-video线



投影机包



手动



三脚架



交流电源
适配器

产品操作

LED指示灯图示

当投影机充电时，**充电LED**显示橘黄色。

当投影机充满电时，**充电LED**显示绿色。

电池充电

- 1 将随附的交流适配器的一端连接到投影机上的DC IN插孔（mini USB型），将另一端连接到墙壁电源插座。
- 2 充电LED指示灯变成橘黄色，开始充电。
- 3 充电完毕时，充电LED从橘黄色变成绿色。



充电状态	充电时间
电源关闭，通过交流适配器充电	约3小时。
电源开启，通过交流适配器充电	约4小时。
电源关闭，通过USB充电	约6小时。
电源开启，连接USB	不充电

注意：

充电被中断时，充电LED将熄灭。

打开/关闭投影机电源

将**电源**开关拨到“开”位置，以打开投影机电源。

如要关闭投影机电源，请将**电源**开关拨到“关”位置。



注意：

为避免过热，此投影机在连续运行4小时后自动关机。

如果投影机在3分钟内未接收到任何信号，自动关机功能会自动关机以节省电源。

调整焦距

在使用过程中，请调整**调焦键**以取得更好效果。



如何投影文件

▶ 连接投影机和iPod/iPhone

* 请确保iPod/iPhone启用电视输出功能。



- 1 将iPod/iPhone线的一端连接到iPod/iPhone，将另一端连接到投影机的AV插孔。
- 2 选择iPod/iPhone中的视频剪辑或图像，按“播放”按钮，投影机将投影视频和幻灯片。
- 3 调整对焦环以取得更好的效果。

提示：

为使iPod/iPhone达到最佳图片质量，有必要禁用宽屏电池输出。请查看iPod/iPhone手册了解最佳电视输出设置。

兼容：

iPhone：iPhone (4GB, 8GB, 16GB)、iPhone 3G (8GB, 16GB)、iPhone 3GS
iPod：iPod touch (8GB, 16GB, 32GB)、iPod touch 二代 (8GB, 16GB, 32GB)、
iPod nano 三代 (4GB, 8GB)、iPod nano 四代 (8GB, 16GB)、iPod nano 五代
(8GB, 16GB)、iPod classic (80GB, 160GB)、iPod 五代 (30GB, 60GB, 80GB)

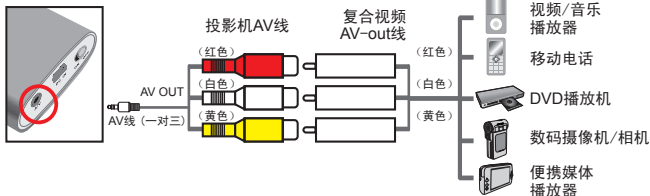
注意：

与iPod shuffle、iPod G1, G2, G3, G4, iPod nano G1, G2不兼容



连接投影机和媒体播放机

* 请确保媒体播放机启用AV输出功能。



SC

- 1 将AV out线连接到媒体播放器。
- 2 连接AV线（黄色到黄色，白色到白色，红色到红色）。请注意，对于某些媒体播放机或线缆，白色可能为黑色。
- 3 将投影机线缆的另一端连接到投影机的AV插孔。
- 4 现在，您就可以从投影机投影图像和播放音频了。
- 5 调整对焦环以取得更好的效果。

将投影机连接到笔记本电脑

* 请确保您的笔记本电脑配备S-video端口。



- 1 先打开笔记本电脑和投影机的电源。
- 2 将S-video线的一端连接到笔记本电脑的S-video端口，将另一端连接到投影机的AV插孔。
- 3 将笔记本电脑显示模式从LCD模式切换到TV模式。
- 4 调整对焦环以取得更好的效果。

注意：

为避免过热，此投影机在连续运行4小时后自动关机。

电池电量图示

图标	说明
	全满电池电量
	中等电池电量
	中等电池电量
	电池电量低
	电池没电了

注意：

当坠落或受碰撞时，设备可能进入保护模式以防止严重损坏，因此暂时无法使用。同时，请使用交流适配器对电池充电以解除保护。

警告指示灯

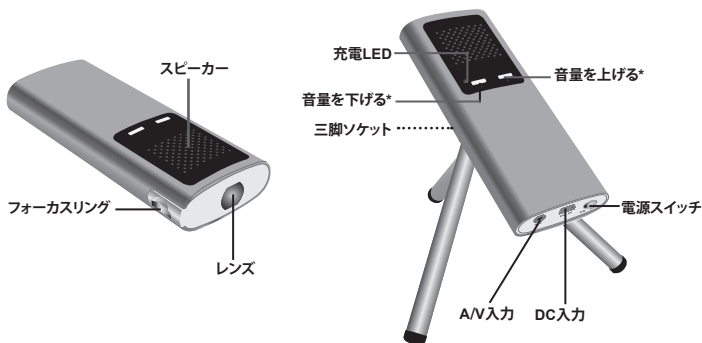
图标	说明	操作
	电池电量低	当屏幕上显示“电池电量低”消息时，投影机将随时自动关机。
	过热	出现此图标时，投影机将在15秒内自动关机。

规格

项目	说明
光学技术	LCoS
光源	RGB LED
发光度	15流明（交流模式）；12流明（电池模式）
宽高比	4:3
分辨率	640 x 480 (VGA)
投影图像尺寸	15 cm ~ 165 cm (6" ~ 65" 对角线)
投影距离	19 cm ~ 206 cm
变焦和对焦	手动
均匀性	> 80%
对比度	200:1
投影源	外部媒体播放器，通过3合1 AV插孔
音频扬声器	单声道 (0.5W)
电源	交流电源适配器 (5V/2A)，或内置的1700mA锂离子充电电池
功耗	工作模式：4.15W 待机模式（蓝屏）：3.5W
LED使用寿命	20,000 小时
运行温度	0℃ ~ 40℃
工作湿度	20% ~ 80%
尺寸	121 mm x 50 mm x 20 mm
重量	147g
安全设备	自动过热断电保护
物品清单	AV线（RCA接头到mini插孔）、AV线（mini插孔到mini插孔）、投影机包、手册、三脚架、交流电源适配器、iPod/iPhone用AV线、S-Video线

はじめに

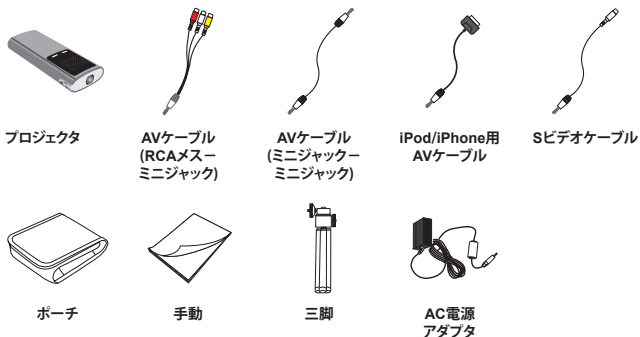
製品の概要



JP

* "+" または "-" ボタンを使用してオーディオの音量を上下します。

パッケージ内容



製品の操作

LEDインジケータの意味

プロジェクタの充電中は **充電LED** はオレンジ色に点灯します。
プロジェクタの充電が完了すると、**充電LED** は緑色に点灯します。

バッテリーを充電する

- 1 付属ACアダプタの一方の端をプロジェクタのDC入力ジャック(ミニUSBタイプ)に接続して、もう一方の端をコンセントに接続します。
- 2 充電ランプが赤くなり、充電が開始します。
- 3 充電が完了すると、充電LEDはオレンジ色から緑色に変わります。



JP

充電ステータス	充電時間
電源オフ、ACアダプタにより充電	約 3 時間
電源オン、ACアダプタにより充電	約 4 時間
電源オフ、USBにより充電	約 6 時間
電源オフ、USBと接続	充電なし

注記:

充電が中断されると、充電LEDは消灯します。

プロジェクタの電源をオン/オフにする

電源 スイッチを"On(オン)"の位置にスライドし、プロジェクタの電源をオンにします。

プロジェクタの電源をオフにするには、**電源** スイッチを"Off(オフ)"の位置にスライドします。



注記:

加熱しすぎることを防ぐため、4時間継続的に再生すると、プロジェクタは自動的にオフになります。
プロジェクタが3分以上信号を受信しない場合、プロジェクタは自動オフ機能により自動的にシャットダウンして電力消費を抑えます。

フォーカスの調整

ご使用中により良い画像をお楽しみいただけるよう、**フォーカススイッチ**を調整してください。



ファイルを映写するには

▶ プロジェクタをiPod/iPhoneと接続する

* ご使用のiPod/iPhoneのTV出力機能が有効化されていることを確認してください。



- 1 iPod/iPhoneケーブルの一方の端をiPod/iPhoneに接続し、もう一方の端をプロジェクタのAVジャックに接続します。
- 2 iPod/iPhoneからビデオクリップあるいは画像を選択し、"play(再生)ボタンを押します。これでビデオやスライドショーをプロジェクタから映写することができます。
- 3 画像を最適化するためにフォーカスリングを使用します。

ヒント:

iPod/iPhoneからの写真を最適な画質で楽しむには、ワイドスクリーンTV出力の無効化が必要となります。最適なTV出力設定については、ご使用のiPod/iPhoneのマニュアルでご確認ください。

・対応機種:

iPhone: iPhone (4GB, 8GB, 16GB), iPhone 3G (8GB, 16GB), iPhone 3GS

iPod: iPod touch (8GB, 16GB, 32GB), iPod touch 第2世代 (8GB, 16GB, 32GB), iPod nano 第3世代 (4GB, 8GB), iPod nano 第4世代 (8GB, 16GB), iPod nano 第5世代 (8GB, 16GB), iPod classic (80GB, 160GB), iPod 第5世代 (30GB, 60GB, 80GB)

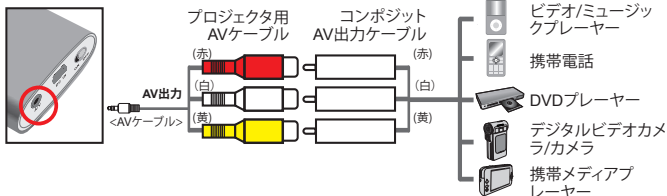
注記:

iPod shuffle, iPod G1, G2, G3, G4, iPod nano G1, G2とは対応しておりません。



▶ プロジェクタをメディアプレーヤーと接続する

* ご使用のメディアプレーヤーのTV出力機能が有効化されていることを確認してください。



- 1 コンポジットAV出力ケーブルをメディアプレーヤーに接続します。
- 2 両方のAVケーブルを接続します。(黄色と黄色、白と白、赤と赤を接続)いくつかのメディアプレーヤーまたはケーブルにおいて、白が黒である場合がありますのでご注意ください。
- 3 プロジェクタケーブルのもう一方の端をプロジェクタのAVジャックに接続します。
- 4 これで、プロジェクタから画像と音声を再生できます。
- 5 画像を最適化するためにフォーカスリングを使用します。

▶ プロジェクタとラップトップPCに接続する

* お使いのラップトップコンピュータにSビデオポートがあることを必ず確認して下さい。



- 1 ラップトップコンピュータとプロジェクタの電源を入れます。
- 2 S-ビデオケーブルの一方の端をラップトップPCのS-ビデオポートに接続し、もう一方の端をプロジェクタのAVジャックに接続します。
- 3 ラップトップの表示モードをLCDモードからTVモードに切り替えます。
- 4 画像を最適化するためにフォーカスリングを使用します。

注記:

加熱しすぎを防ぐため、4時間継続的に再生すると、プロジェクタは自動的にオフになります。

バッテリー残量インジケータ

アイコン	説明
	フル充電
	バッテリー残量は半分程度です
	バッテリー残量は半分程度です
	バッテリー残量が少なくなっています
	バッテリー切れです

注記:

落として衝撃を与えたりすると、機器は深刻な破損を防ぐため保護モードに入り、一時的に使用不能となります。その際は、バッテリーをACアダプタにより充電し、保護を解除してください。

JP

警告インジケータ

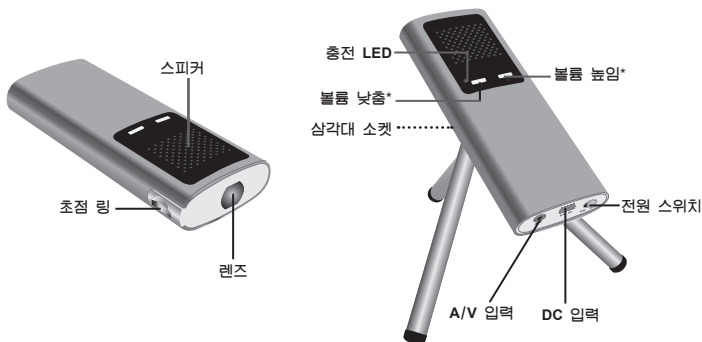
アイコン	説明	操作
	バッテリー残量が少なくなっています	“Battery Low(バッテリー残量が少なくなっています)”のメッセージが画面に表示された際は、プロジェクトの電源はすぐにも自動的にオフになる状態です。
	過熱	このアイコンが表示された際は、15秒以内にプロジェクトの電源が自動的にオフになります。

仕様

項目	説明
オプティカル技術	LCoS
光源	RGB LED
光束	15ルーメン(ACモード); 12ルーメン(バッテリーモード)
アスペクト比	4:3
解像度	640 x 480 (VGA)
映写画像サイズ	15 cm ~ 165 cm (6インチ ~ 65 インチ対角線)
投射距離	19 cm ~ 206 cm
ズーム・フォーカス	手動
均一性	> 80%
コントラスト比	200:1
投射源	3イン1 AVジャック接続による外部メディアプレーヤー
音声スピーカー	モノラル (0.5W)
電源	AC電源アダプタ (5V/2A)あるいは内蔵リチウムイオン充電式 1700mA電池
消費電力	動作モード:4.15W スタンバイモード(ブルースクリーン):3.5W
LED寿命	20,000 時間
動作時の温度	0°C ~ 40°C
操作湿度	20% ~ 80%
寸法	121 mm x 50 mm x 20 mm
重量	147g
安全装置	自動過熱遮断保護
パッケージ内容	AVケーブル (RCAメスーミニジャック), AVケーブル (ミニジャックーミニジャック), ポーチ, マニュアル, 三脚, AC電源アダプタ, iPod/iPhone用AVケーブル, S-ビデオケーブル

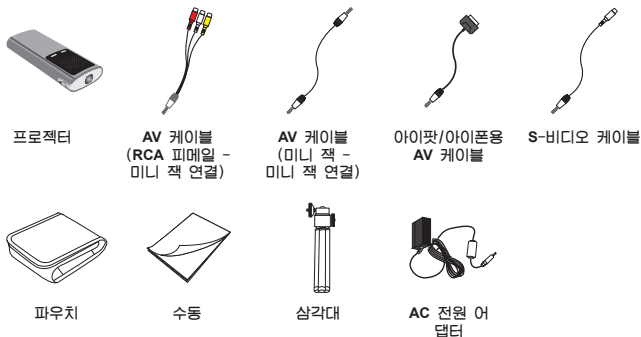
시작하기

제품 개요



* “+” 또는 “-” 버튼을 사용해 오디오 볼륨을 높이거나 낮춥니다.

포장 내용물



제품 조작

LED 표시등 읽기

충전 LED는 프로젝터가 충전 중일 때 주황색으로 켜집니다.

충전 LED는 프로젝터가 완전히 충전되면 녹색으로 켜져 있습니다.

배터리 충전하기

- 1 부속된 AC 어댑터의 한쪽을 프로젝터의 DC IN 잭(미니 USB형)에 연결하고 반대쪽을 전원 콘센트에 연결합니다.
- 2 충전 LED가 주황색으로 바뀌고 충전이 시작됩니다.
- 3 충전이 완료되면, 충전 LED는 주황색에서 녹색으로 바뀝니다.



충전 상태	충전 시간
전원 꺼짐, AC 어댑터에 의해 충전	약 3시간.
전원 켜짐, AC 어댑터에 의해 충전	약 4시간.
전원 꺼짐, USB에 의해 충전	약 6시간.
전원 켜짐, USB와 연결	충전 안 됨

참고:

충전이 중단되면 충전 LED가 꺼집니다.

프로젝터 켜기/끄기

프로젝터를 켜려면 전원 스위치를 “ON” 위치로 이동시킵니다.

프로젝터를 끄려면 전원 스위치를 “OFF” 위치로 이동시킵니다.



참고:

과열을 방지하기 위해서 이 프로젝터는 4시간 연속 재생 이후 자동으로 꺼집니다.

프로젝터는 3분 이상 아무 신호도 수신하지 못할 경우 절전을 위한 자동 꺼짐 기능 때문에 자동으로 종료됩니다.

초점 조정하기

초점 스위치를 조정하십시오.



파일 투사 방법

▶ 프로젝터를 아이팟/아이폰과 연결하기

★ 아이팟/아이폰(iPod/iPhone)에 TV 출력 기능이 탑재되어 있는지 확인하십시오.



- 1 아이팟/아이폰 케이블의 한쪽을 아이팟/아이폰에 연결하고 반대쪽을 프로젝터의 AV 잭에 연결합니다.
- 2 아이팟/아이폰에서 비디오 클립 또는 이미지를 선택한 다음 “재생” 버튼을 누르면 비디오와 슬라이드 쇼를 프로젝터에서 투사할 수 있습니다.
- 3 초점 링을 조정하면 더 나은 화면을 볼 수 있습니다.

힌트:

아이팟/아이폰에서 최고의 화질을 가져오려면 와이드스크린 TV 출력을 비활성화해야 합니다. 최상의 TV 출력 설정에 대해서는 아이팟/아이폰 설명서를 확인하십시오.

• 호환 기기:

아이폰: 아이폰(4GB, 8GB, 16GB), 아이폰 3G(8GB, 16GB), 아이폰 3GS

아이팟: iPod 터치(8GB, 16GB, 32GB), iPod 터치 2세대(8GB, 16GB, 32GB), 아이팟 나노 3세대(4GB, 8GB), 아이팟 나노 4세대(8GB, 16GB), 아이팟 나노 5세대(8GB, 16GB), 아이팟 클래식(80GB, 160GB), 아이팟 5세대(30GB, 60GB, 80GB)

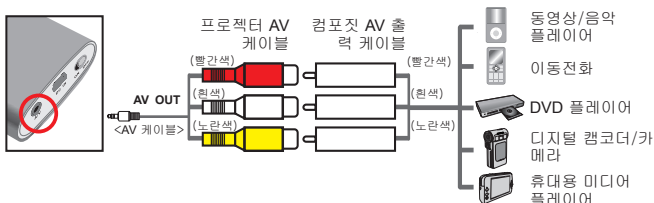
참고:

아이팟 서플, 아이팟 G1, G2, G3, G4, 아이팟 나노 G1, G2와 호환되지 않습니다.



▶ 프로젝터를 미디어 플레이어와 연결하기

* 미디어 플레이어에 AV 출력 기능이 탑재되어 있는지 확인하십시오.



- 1 컴포짓 AV 출력 케이블을 미디어 플레이어에 연결합니다.
- 2 두 AV 케이블을 연결합니다(노란색-노란색, 흰색-흰색, 빨간색-빨간색). 일부 미디어 플레이어 또는 케이블에서는 흰색이 검은색일 수 있습니다.
- 3 프로젝터 케이블의 한쪽을 프로젝터의 AV 잭에 연결합니다.
- 4 이제 프로젝터에서 이미지와 오디오를 투사할 수 있습니다.
- 5 초점 링을 조정하면 더 나은 화면을 볼 수 있습니다.

▶ 프로젝터를 노트북 PC에 연결하기

* 노트북 PC에 S-비디오 포트가 탑재되어 있는지 확인하십시오.



- 1 노트북 PC와 프로젝터를 먼저 켭니다.
- 2 S-비디오 케이블의 한쪽을 랩톱 PC의 S-비디오 포트에 연결하고 반대쪽을 프로젝터의 AV 잭에 연결합니다.
- 3 노트북 디스플레이 모드를 LCD 모드에서 TV 모드로 전환합니다.
- 4 초점 링을 조정하면 더 나은 화면을 볼 수 있습니다.

참고:

과열을 방지하기 위해서 이 프로젝터는 4시간 연속 재생 이후 자동으로 꺼집니다.

배터리 수명 표시등

아이콘	설명
	배터리 완전 충전
	배터리 일부 소모
	배터리 일부 소모
	배터리 부족
	배터리 완전 방전

참고:

떨어지거나 충격을 받으면 장치는 심각한 손상을 방지하기 위해 보호 모드에 들어갈 수 있으며 따라서 임시로 비활성화됩니다. 한편 보호 모드에서 해제하려면 배터리를 AC 어댑터를 이용해 충전하십시오.

KO

경고 표시등

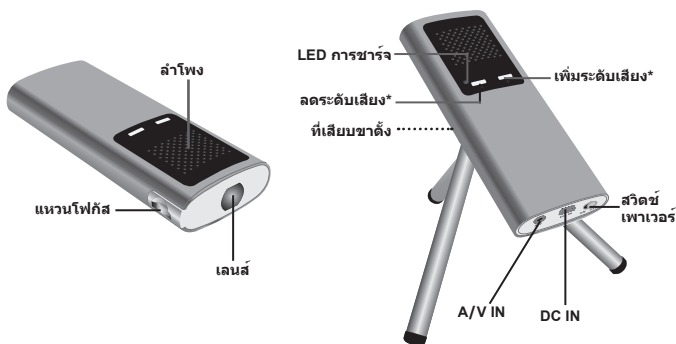
아이콘	설명	동작
	배터리 부족	화면에 "배터리 부족" 메시지가 표시되면 프로젝터는 언제든지 자동으로 꺼집니다.
	과열	이 아이콘이 표시되면 프로젝터가 15초 뒤 자동으로 꺼집니다.

사양

항목	설명
광학 기술	LCoS
광원	RGB LED
광속	15 루멘(AC 모드), 12 루멘(배터리 모드)
화면비율	4:3
해상도	640 x 480 (VGA)
투사 이미지 크기	15 cm ~ 165 cm (6" ~ 65" 대각선)
투사 거리	19 cm ~ 206 cm
종과 초점	수동
균일도	> 80%
명암비	200:1
투사 소스	3-in-1 AV 잭을 통해 연결되는 외부 미디어 플레이어
오디오 스피커	모노(0.5W)
전원공급장치	AC 전원 어댑터(5V/2A) 또는 내장형 리튬-이온 재충전식 1700mA 배터리
소비 전력	동작 모드: 4.15W 대기 모드(파란색 화면): 3.5W
LED 수명	20,000 시간
동작 온도	0℃ ~ 40℃
동작 습도	20% ~ 80%
치수	121 mm x 50 mm x 20 mm
중량	147g
안전 장치	자동 과열 차단 보호
포장 내용물	AV 케이블(RCA 피메일 - 미니 잭 연결), AV 케이블(미니 잭 - 미니 잭 연결), 파우치, 사용설명서, 삼각대, AC 전원 어댑터, 아이폰/아이폰용 AV 케이블, S-비디오 케이블

เริ่มต้นการใช้งาน

ส่วนต่างๆ ของผลิตภัณฑ์



* ใช้ปุ่ม "+" หรือ "-" เพื่อเพิ่มหรือลดระดับเสียง

TH

รายการในกล่องบรรจุ



โปรเจกเตอร์



สายเคเบิล AV (RCA ตัวเมีย เป็นมินิแจ็ค)



สายเคเบิล AV (มินิแจ็ค เป็นมินิแจ็ค)



สายเคเบิล AV สำหรับ iPod/iPhone



สายเคเบิลเอส-วีดีโอ



กระเป๋า



คู่มือ



ขาตั้ง



อะแดปเตอร์ เพาเวอร์ AC

การใช้งานผลิตภัณฑ์

การอ่านตัวแสดงสถานะ LED

LED การชาร์จ จะติดเป็นสีส้ม เมื่อโปรเจ็กเตอร์กำลังชาร์จอยู่

LED การชาร์จ จะติดเป็นสีเขียว เมื่อโปรเจ็กเตอร์ชาร์จเต็มแล้ว

การชาร์จแบตเตอรี่

- 1 เชื่อมต่อปลายด้านหนึ่งของอะแดปเตอร์ AC ที่ให้มาเข้ากับแจ็ค DC เข้า (ชนิดมินิ USB) ของโปรเจ็กเตอร์ และปลายอีกด้านหนึ่งไปยังเต้าเสียบที่ผนัง
- 2 LED การชาร์จจะเปลี่ยนเป็นสีส้ม และการชาร์จจะเริ่มขึ้น
- 3 เมื่อการชาร์จเสร็จสมบูรณ์ LED การชาร์จจะเปลี่ยนจากสีส้มเป็นสีเขียว



สถานะการชาร์จ	เวลาการชาร์จ
ปิดเครื่อง, ชาร์จโดยอะแดปเตอร์ AC	ประมาณ 3 ชั่วโมง
เปิดเครื่อง และชาร์จโดยอะแดปเตอร์ AC	ประมาณ 4 ชั่วโมง
ปิดเครื่อง, ชาร์จผ่าน USB	ประมาณ 6 ชั่วโมง
เปิดเครื่อง, การเชื่อมต่อผ่าน USB	ไม่ชาร์จ

หมายเหตุ:

เมื่อการชาร์จถูกขัดจังหวะ, LED การชาร์จจะดับ

การเปิด/ปิดโปรเจ็กเตอร์

เลื่อนสวิตช์ เพาเวอร์ ไปยังตำแหน่ง "เปิด" เพื่อเปิดโปรเจ็กเตอร์

ในการปิดโปรเจ็กเตอร์, เลื่อนสวิตช์ เพาเวอร์ ไปที่ตำแหน่ง "ปิด"



หมายเหตุ:

เพื่อป้องกันไม่ให้เครื่องร้อนเกินไป, โปรเจ็กเตอร์นี้จะปิดโดยอัตโนมัติหลังจากที่เล่นอย่างต่อเนื่องเป็นเวลา 4 ชั่วโมง

ถ้าโปรเจ็กเตอร์ไม่ได้รับสัญญาณใดๆ เป็นเวลานานกว่า 3 นาที, โปรเจ็กเตอร์จะปิดโดยอัตโนมัติเนื่องจากฟังก์ชัน ปิดอัตโนมัติ เพื่อประหยัดพลังงาน

การปรับโฟกัส

โปรดปรับ สวิตช์โฟกัส เพื่อให้ได้มุมมองที่ดีขึ้นระหว่างการฉาย



วิธีการฉายไฟล์

▶ การเชื่อมต่อโปรเจกเตอร์กับ iPod/iPhone

* โปรดตรวจสอบให้แน่ใจว่า iPod/iPhone ของคุณเปิดทำงานฟังก์ชัน TV-ออก อยู่



- 1 เชื่อมต่อปลายด้านหนึ่งของสายเคเบิล iPod/iPhone เข้ากับ iPod/iPhone และปลายอีกด้านหนึ่งเข้ากับแจ็ค AV ของโปรเจกเตอร์
- 2 เลือกคลิปรีดิโอ หรือภาพจาก iPod/iPhone และกดปุ่ม "เล่น", จากนั้นคุณสามารถฉายวิดีโอและสไลด์โชว์จากโปรเจกเตอร์ได้
- 3 ปรับ แหวนโฟกัส เพื่อให้ได้ภาพที่ดีที่สุด

คำแนะนำ:

เพื่อให้ได้คุณภาพของภาพที่ดีที่สุดจาก iPod/iPhone ของคุณ จำเป็นต้องปิดการทำงานเอาต์พุต TV แบบไวต์สกรีน โปรดตรวจสอบคู่มือ iPod/iPhone ของคุณสำหรับการตั้งค่า TV ออกที่ดีที่สุด

• ใช้งานได้กับ:

iPhone: iPhone (4GB, 8GB, 16GB), iPhone 3G (8GB, 16GB), iPhone 3GS
iPod: iPod ทั่วๆ (8GB, 16GB, 32GB), iPod ทั่วๆ ยุคที่ 2 (8GB, 16GB, 32GB), iPod นาโน ยุคที่ 3 (4GB, 8GB), iPod นาโน ยุคที่ 4 (8GB, 16GB), iPod นาโน ยุคที่ 5 (8GB, 16GB), iPod คลาสสิก (80GB, 160GB), iPod ยุคที่ 5 (30GB, 60GB, 80GB)

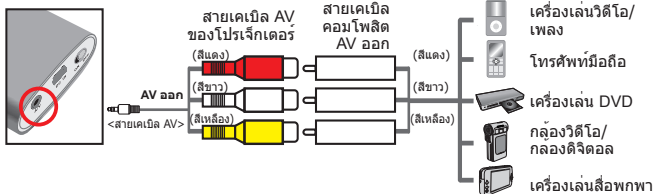
หมายเหตุ:

ใช้ไม่ได้กับ iPod ชัฟเฟิล, iPod G1, G2, G3, G4, iPod นาโน G1, G2



▶ การเชื่อมต่อโปรเจกเตอร์กับเครื่องเล่นมีเดีย

*** โปรดตรวจสอบให้แน่ใจว่าเครื่องเล่นมีเดียของคุณเปิดทำงานฟังก์ชัน AV-ออก อยู่**



- 1 เชื่อมต่อสายเคเบิลคอมโพสิต AV ออกไปยังเครื่องเล่นสื่อ
- 2 เชื่อมต่อสายเคเบิล AV ทั้งสองอย่าง (สีเหลืองไปยังสีเหลือง, สีขาวไปยังสีขาว และสีแดงไปยังสีแดง) โปรดทราบว่าสีขาวอาจเป็นสีดำในเครื่องเล่นมีเดียหรือสายเคเบิลบางรุ่น
- 3 เชื่อมต่อปลายอีกด้านหนึ่งของสายเคเบิลโปรเจกเตอร์เข้ากับแจ็ค AV ของโปรเจกเตอร์
- 4 ขณะนี้คุณสามารถฉายภาพ และเล่นเสียงจากโปรเจกเตอร์ของคุณได้
- 5 ปรับ แนวนโฟกัส เพื่อให้ได้ภาพที่ดีที่สุด

▶ การเชื่อมต่อโปรเจกเตอร์ไปยังโน้ตบุ๊กพีซีของคุณ

*** ให้แน่ใจว่าโน้ตบุ๊กพีซีของคุณมีพอร์ตเอส-วีดีโอออก**



- 1 แรกสุดเปิดเครื่องโน้ตบุ๊กพีซี และโปรเจกเตอร์
- 2 เชื่อมต่อปลายด้านหนึ่งของสายเคเบิลเอส-วีดีโอ เข้ากับพอร์ตเอส-วีดีโอของโน้ตบุ๊กพีซี และปลายอีกด้านหนึ่งเข้ากับแจ็ค AV ของโปรเจกเตอร์
- 3 เปลี่ยนโหมดการแสดงผลโน้ตบุ๊กจากโหมด LCD ไปยังโหมด TV
- 4 ปรับ แนวนโฟกัส เพื่อให้ได้ภาพที่ดีที่สุด

หมายเหตุ:

เพื่อป้องกันไม่ให้เครื่องร้อนเกินไป, โปรเจกเตอร์นี้จะปิดโดยอัตโนมัติหลังจากที่เล่นอย่างต่อเนื่องเป็นเวลา 4 ชั่วโมง

ตัวแสดงสถานะอายุแบตเตอรี่

สัญลักษณ์	คำอธิบาย
	แบตเตอรี่เต็ม
	แบตเตอรี่ปานกลาง
	แบตเตอรี่ปานกลาง
	แบตเตอรี่ต่ำ
	แบตเตอรี่หมด

หมายเหตุ:

ในขณะที่เครื่องกำลังหล่น หรือถูกกระแทก, อุปกรณ์อาจเข้าสู่โหมดการป้องกัน เพื่อป้องกันความเสียหายที่รุนแรง เป็นผลให้เครื่องหยุดทำงานชั่วคราว ในขณะเดียวกัน โปรดชาร์จแบตเตอรี่ด้วยอะแดปเตอร์ AC เพื่อคลายการป้องกัน

TH

ตัวแสดงสถานะการเตือน

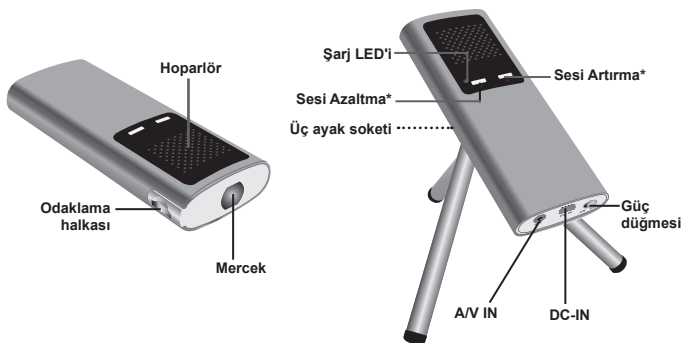
สัญลักษณ์	คำอธิบาย	การดำเนินการ
	แบตเตอรี่ต่ำ	เมื่อข้อความ "Battery Low (แบตเตอรี่ต่ำ)" ปรากฏบนหน้าจอ, โปรดเสียบปลั๊กและชาร์จแบตเตอรี่โดยด่วน มิฉะนั้นแบตเตอรี่จะหมดเวลา
	ร้อนเกินไป	เมื่อไอคอนนี้ปรากฏขึ้น โปรดเสียบปลั๊กและปล่อยให้เครื่องเย็นลงเป็นเวลา 15 วินาที

ข้อมูลจำเพาะ

รายการ	คำอธิบาย
เทคโนโลยีออปติคัล	LCoS
แหล่งกำเนิดแสง	LED RGB
ความสว่าง	15 ลูเมนส์ (โหมด AC); 12 ลูเมนส์ (โหมดแบตเตอรี่)
อัตราส่วนภาพ	4:3
ความละเอียด	640 x 480 (VGA)
ขนาดภาพที่ฉาย	15 ซม. ~ 165 ซม. (6" ~ 65" ทแยงมุม)
ระยะทางการฉาย	19 cm ~ 206 cm
ขุม & ไฟกัส	คู่มือ
ความสม่ำเสมอ	> 80%
อัตราคอนทราสต์	200:1
แหล่งกำเนิดสัญญาณ	เครื่องเล่นมีเดียภายนอกผ่านแจ็ค AV 3-ใน-1
ลำโพงเสียง	โมโน (0.5W)
แหล่งพลังงาน	อะแดปเตอร์เพาเวอร์ AC (5V/2A) หรือแบตเตอรี่ LI-ion ที่ชาร์จใหม่ได้ในตัวขนาด 1700mA
การสิ้นเปลืองพลังงาน	โหมดการทำงาน: 4.15W โหมดสแตนด์บาย (หน้าจอสีน้ำเงิน): 3.5W
อายุ LED	20,000 ชั่วโมง
อุณหภูมิขณะทำงาน	0°C ~ 40°C
ความชื้นขณะทำงาน	20% ~ 80%
ขนาด	121 มม. x 50 มม. x 20 มม.
น้ำหนัก	147g
อุปกรณ์เพื่อความปลอดภัย	การป้องกันโดยการตัดไฟเมื่อร้อนเกินไปโดยอัตโนมัติ
รายการในกล่องบรรจุ	สายเคเบิล AV (RCA ตัวเมียเป็นมินิแจ็ค), สายเคเบิล AV (มินิแจ็คเป็นมินิแจ็ค), กระเป๋า, คู่มือ, ขาตั้ง, อะแดปเตอร์เพาเวอร์ AC, สายเคเบิล AV สำหรับ iPod/iPhone, สายเคเบิลเอส-วีดีโอ

Başlarken

Ürüne genel bakış



* Sesi arttırmak veya sesi azaltmak için "+" veya "-" düğmesine kullanın.

Paket İçeriği

TR



Projeksiyon
cihazı



AV kablosu
(mini jake olan
RCA dişi)



AV kablosu
(mini jacktan
mini jack olan)



iPod/iPhone AV
kablosu



S-video kablosu



Kılıf



Manüel



Tripod



AC Güç
Adaptörü

Ürünün kullanımı

LCD göstergelerin okunması

Projektör şarj olurken **Şarj LED'i** turuncu renkte yanar.

Projektör tam şarj olduğunda **Şarj LED'i** yeşil yanar.

Pilin şarj edilmesi

- 1 Verilen AC adaptörünün bir ucunu projektörün DC IN (DC GİRİŞİ) yuvasına (mini USB tipi), diğer ucunu prize takın.
- 2 Şarj LED'i turuncuya döner ve şarj işlemi başlar.
- 3 Şarj tamamlandığında, Şarj LED'i turuncudan yeşile dönecektir.



Şarj durumu	Şarj süresi
Güç kapalı, AC adaptörü ile şarj ediliyor	Yaklaşık 3 saat.
Güç açık ve AC adaptörü ile şarj ediliyor	Yaklaşık 4 saat.
Güç kapalı, USB ile şarj ediliyor	Yaklaşık 6 saat.
Güç açık, USB bağlantısı	Şarj edilemiyor

TR

Not:

Şarj kesildiğinde, Şarj LED'i kapanacaktır.

Projektörü açma/kapama

Projeksiyon cihazını açmak için **Güç** düğmesini "Açık" konumuna kaydırın.

Projeksiyon cihazını kapatmak için, **Güç** düğmesini "Kapalı" konumuna kaydırın.



Not:

Aşırı ısınmayı önlemek için, projektör 4 saat sürekli çalıştıktan sonra otomatik olarak kapanır.

Projeksiyon cihazı 3 dakikadan daha uzun süre sinyal vermezse, Gücü kaydetmek için Auto-Off işlevinden dolayı otomatik olarak kapanacaktır.

Odaklama Ayarı

Kullanım sırasında daha iyi bir görüntü elde etmek için lütfen **Odak** düğmesini ayarlayın.



Dosyalar nasıl yansıtılır

Projektörünüzün iPod/iPhone'a bağlanması

* Lütfen iPod/iPhone'nunuzun TV çıkışı işlevi ile etkinleştirildiğinden emin olun.



- 1 iPod/iPhone kablosunun bir ucunu iPod/iPhone'a bağlayın ve diğer ucunu projeksiyon cihazının AV yakına bağlayın.
- 2 iPod/iPhone'dan video klibi veya resimleri seçin ve "play" (oynat) düğmesine basın ve bunu yaptıktan sonra video ve slayt gösterisini projeksiyon cihazından yansıtabilirsiniz.
- 3 Daha iyi bir görüntü elde etmek için Odaklama Halkasını ayarlayın

İpucu:

iPod/iPhone'nunuzdan en iyi resim kalitesini elde etmek için, geniş ekran TV çıkışının devreden çıkarılması gerekmektedir. Lütfen en iyi TV çıkışı ayarları için iPod/iPhone kılavuzunuzu kontrol edin.

• Aşağıdakilerle uyumludur:

iPhone: iPhone (4GB, 8GB, 16GB), iPhone 3G (8GB, 16GB), iPhone 3GS
iPod: iPod touch (8GB, 16GB, 32GB), iPod touch 2. nesil (8GB, 16GB, 32GB), iPod nano 3. nesil(4GB, 8GB), iPod nano 4. nesil(8GB, 16GB), iPod nano 5. nesil (8GB, 16GB), iPod classic (80GB, 160GB), iPod 5. nesil(30GB, 60GB, 80GB)

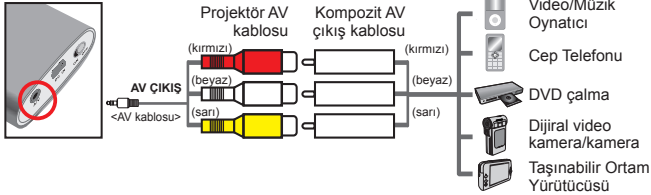
Not:

iPod shuffle, iPod G1, G2, G3, G4, iPod nano G1, G2 ile uyumlu değildir



► Projektörünüzün ortam yürütücüsüne bağlanması

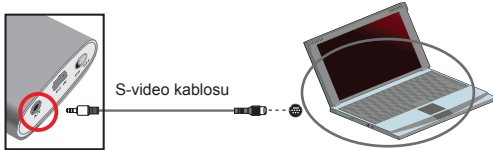
* Lütfen ortam yürütücünüzün AV-çıkış işlevi ile etkinleştirildiğinden emin olun.



- 1 Kompozit AV çıkış kablosunu ortam yürütücüye bağlayın.
- 2 Her iki AV kablosunu da takın (Sarı ile Sarı, beyaz ile beyaz, kırmızı ile kırmızı eşleşecek şekilde). Bazı ortam yürütücülerde veya kablolarda beyaz olanların siyah olabileceğine dikkat edin.
- 3 Projeksiyon cihazının diğer ucunu projeksiyon cihazının AV yakına bağlayın.
- 4 Artık projektörden imaj ve ses yansıtılabilirsiniz.
- 5 Daha iyi bir görüntü elde etmek için Odaklama Halkasını ayarlayın

► Projektörün dizüstü PC'ye bağlanması

* Dizüstü PC'nizde S-video portu bulunduğundan emin olun.



- 1 Önce dizüstü PC'yi ve projektörü açın.
- 2 S-video kablosunun bir ucunu dizüstü bilgisayarın S-video portuna/iPhone'a bağlayın ve diğer ucunu projeksiyon cihazının AV yakına bağlayın.
- 3 Dizüstü görüntü modunu LCD modundan TV moduna geçirin.
- 4 Daha iyi bir görüntü elde etmek için Odaklama Halkasını ayarlayın

Not:

Aşırı ısınmayı önlemek için, projektör 4 saat sürekli çalıştıktan sonra otomatik olarak kapanır.

Pil Ömrü Göstergesi

Simge	Tanım
	Pil ömrü
	Orta derecede şarjlı pil
	Orta derecede şarjlı pil
	Düşük pil
	Boş pil

Not:

Düşüğünde veya darbe aldığıında, aygıt ciddi hasar oluşmasını önlemek için koruma moduna girebilir, bu nedenle geçici olarak devre dışı kalır. Bu olduğunda, korumayı kaldırmak için pili AC adaptörü ile şarj edin.

Uyarı Göstergeleri

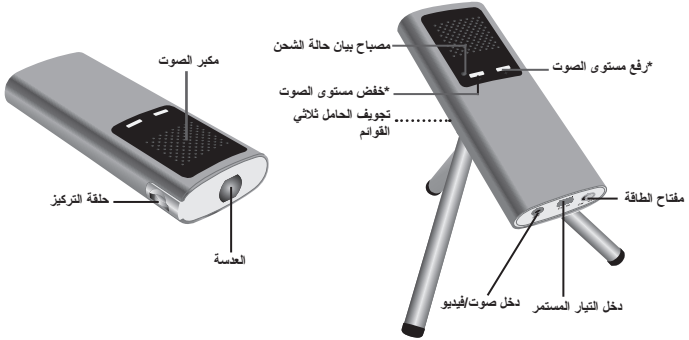
Simge	Tanım	Eylem
	Düşük pil	"Pil Zayıf" ekranda belirdiğinde, projeksiyon cihazı otomatik olarak her an kapanabilir.
	Aşırı ısınma	Bu simge görüldüğünde, projektör 15 saniye içinde otomatik olarak kapanır.

Teknik Özellikler

Öge	Tanım
Optik Teknoloji	LCoS
Işık Kaynağı	RGB LED'i
Işık	15 Lümen (AC Modu); 12 Lümen (Pil modu)
En Boy Oranı	4:3
Çözünürlük	640 x 480 (VGA)
Projeksiyon İmaj Boyutu	15 cm ~ 165 cm (6" ~ 65" Köşegen)
Projeksiyon Mesafesi	19 cm ~ 206 cm
Yakınlaştırma & Odaklama	Manüel
Benzerlik	> 80%
Kontrast Oranı	200:1
Projeksiyon Kaynağı	3-in-1 AV jakı ile harici ortam oynatıcılar
Ses Hoparlörü	Mono (0,5W)
Güç Kaynağı	AC Güç adaptörü (5V/2A) veya gömülü Li-ion şarj edilebilir 1700mA pil
Güç Tüketimi	Çalışma modu: 4,15W Bekleme modu (mavi ekran): 3,5W
LED Ömrü	20.000 saat
Çalışma Sıcaklığı	0°C ~ 40°C
Çalışma Nemi	20% ~ 80%
Boyut	121 mm x 50 mm x 20 mm
Ağırlık	147g
Güvenlik Donanımı	Otomatik aşırı ısınma kesme koruması
Paket İçeriği	AV kablosu (mini jaka olan RCA dişi), AV kablosu (mini jaktan mini jaka), Torba, Kılavuz, Tripod, AC Güç Adaptörü, iPod/iPhone AV kablosu, S-Video kablosu

الشروع في العمل

نظرة عامة على المنتج



* استخدم الزر "+" أو "-" لرفع مستوى الصوت وخفضه.

AR

محتويات العبوة



كبل S-video



كبل الصوت والفيديو
لجهاز iPod/iPhone



كبل الصوت والفيديو
(مقبس صغير لمقبس صغير)



كبل الصوت والفيديو
(مقبس RCA غائر لمقبس صغير)



جهاز العرض



مهايئ طاقة التيار
المتعدد



حامل ثلاثي



دليل



جراب

عمليات المنتج

قراءة مؤشرات الدايود الباعث للضوء LED

يضيء مصباح بيان حالة الشحن باللون البرتقالي عند شحن جهاز العرض.
يضيء مصباح بيان حالة الشحن باللون الأخضر عندما يتم شحن جهاز العرض بالكامل.

شحن البطارية



1. قد يتوصيل أحد طرفي محول التيار المتردد المرفق في قابس DC IN (نوع USB صغير) لجهاز العرض والطرف الآخر في مأخذ التيار الكهربائي على الحائط.
2. يتحول مصباح بيان حالة الشحن إلى اللون البرتقالي وتبدأ عملية الشحن.
3. بعد انتهاء الشحن، يتحول مصباح بيان حالة الشحن من اللون البرتقالي إلى اللون الأخضر.

وقت الشحن	حالة الشحن
٣ ساعات تقريبًا.	تم إيقاف التشغيل، تم الشحن بواسطة مهاتن التيار المتردد
٤ ساعات تقريبًا.	يتم التشغيل والشحن بواسطة مهاتن التيار المتردد
٦ ساعات تقريبًا.	تم إيقاف التشغيل، يتم الشحن بواسطة USB
لا يوجد شحن	تم التشغيل، التوصيل من خلال USB

ملاحظة:
عند انقطاع الشحن، يتم إيقاف تشغيل مصباح بيان حالة الشحن.

تشغيل/إيقاف تشغيل جهاز العرض



حول زر الطاقة إلى الوضع "تشغيل" لتشغيل جهاز العرض.
لإيقاف تشغيل جهاز العرض، حول مفتاح الطاقة إلى الوضع "إيقاف التشغيل".

ملاحظة:
لتجنب الحرارة الزائدة، يتم إيقاف جهاز العرض الحالي تلقائيًا بعد أربع ساعات من التشغيل المتواصل.
في حالة عدم حصول جهاز العرض على إشارة لأكثر من ثلاث دقائق، يتم إيقاف التشغيل تلقائيًا بسبب وظيفة إيقاف التشغيل التلقائي من أجل توفير الطاقة.

ضبط التركيز



يرجاء ضبط مفتاح التركيز لكي تحصل على رؤية أفضل أثناء الاستخدام.

كيفية عرض الملفات

توصيل جهاز العرض بجهاز iPod/iPhone

*تأكد من تمكين وظيفة خرج التلفزيون في جهاز iPod/iPhone.



- 1 وصل أحد طرفي كبل جهاز iPod/iPhone بجهاز iPod/iPhone والطرف الآخر بمقبس AV الموجود بجهاز العرض.
- 2 حدد مقطع الفيديو أو الصور من جهاز iPod/iPhone واضغط على الزر "تشغيل"، وبعد ذلك يمكنك عرض الفيديو وعرض الشرائح من جهاز العرض.
- 3 قم بضبط "حلقة التركيز" للحصول على أفضل عرض.

تلميح:

للحصول على أفضل جودة للصور من جهاز iPod/iPhone، يجب تعطيل خرج تلفزيون الشاشة العريضة. يرجى مراجعة دليل جهاز iPod/iPhone لمعرفة أفضل إعدادات خرج التلفزيون.

• متوافق مع:

iPhone: iPhone بسعة (٤ جيجابايت، و٨ جيجابايت، و١٦ جيجابايت)، وiPhone 3G بسعة (٨ جيجابايت، و١٦ جيجابايت، و)، وiPhone 3GS
iPod: iPod touch بسعة (٨ جيجابايت، و١٦ جيجابايت، و٣٢ جيجابايت)، والجيل الثاني من iPod touch بسعة (٨ جيجابايت، و١٦ جيجابايت، و٣٢ جيجابايت)، والجيل الثالث من iPod nano بسعة (٤ جيجابايت، و٨ جيجابايت)، والجيل الرابع من iPod nano بسعة (٨ جيجابايت، و١٦ جيجابايت)، والجيل الخامس من iPod nano بسعة (٨ جيجابايت، و١٦ جيجابايت)، وiPod classic بسعة (٨٠ جيجابايت، و١٦٠ جيجابايت)، والجيل الخامس من iPod بسعة (٣٠ جيجابايت، و٦٠ جيجابايت، و٨٠ جيجابايت)

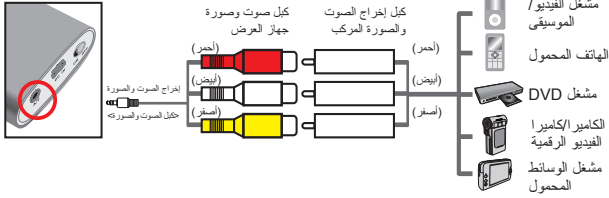
ملاحظة:

لا يتوافق مع iPod shuffle، وiPod G1، وG2، وG3، وG4، وiPod nano G1، وG2



توصيل جهاز العرض بمشغل وسائط

*تأكد من تمكين مشغل الوسائط الخاص بك مع وظيفة خرج الصوت والفيديو.



- 1 قم بتوصيل كبل إخراج الصوت والصورة المركب بمشغل الوسائط.
- 2 قم توصيل كل من كبلات الصوت والصورة (الأصفر بالأصفر والأبيض بالأبيض والأحمر بالأحمر). يرجى ملاحظة أنه قد يتحول اللون الأبيض إلى الأسود في بعض مشغلات أو كبلات الوسائط.
- 3 وصل الطرف الآخر من كبل جهاز العرض بمقبس AV الموجود في جهاز العرض.
- 4 يمكنك الآن عرض الصورة والصوت من جهاز العرض.
- 5 قم بضبط "حلقة التركيز" للحصول على أفضل عرض.

توصيل جهاز العرض بجهاز كمبيوتر محمول

*يرجاء التأكد من أن جهاز الكمبيوتر المحمول لديك مجهز بمنفذ S-video.



- 1 قم بتشغيل الكمبيوتر المحمول وجهاز العرض أولاً.
- 2 وصل أحد طرفي كبل جهاز S-video بمنفذ S-video الموجود في جهاز الكمبيوتر الشخصي المحمول والطرف الآخر بمقبس AV الموجود بجهاز العرض.
- 3 قم بتحويل وضع الكمبيوتر المحمول من وضع LCD إلى وضع التلفزيون.
- 4 قم بضبط "حلقة التركيز" للحصول على أفضل عرض.

ملاحظة:

لتجنب الحرارة الزائدة، يتم إيقاف تشغيل جهاز العرض الحالي تلقائيًا بعد 4 ساعة من التشغيل المتواصل.

مؤشر عمر البطارية

الأيقونة	الوصف
	البطارية ممتلئة
	البطارية متوسطة
	البطارية متوسطة
	البطارية منخفضة
	البطارية فارغة

ملاحظة:

قد يتحول الجهاز إلى وضع الحماية لمنع أي تلف خطير، وذلك في حالة انقطاع الجهاز أو صدمته، مما يؤدي إلى تعطيل الجهاز بشكل مؤقت. وفي هذه الأثناء، يرجى شحن البطارية من خلال مهبط التيار المتردد من أجل إزالة الحماية.

مؤشرات التحذير

الأيقونة	الوصف	الإجراء
	البطارية منخفضة	عند ظهور رسالة "بطارية منخفضة" على الشاشة، يتم إيقاف تشغيل جهاز العرض تلقائيًا في أي وقت.
	الحرارة زائدة	عند ظهور هذه الأيقونة، يتم إيقاف تشغيل جهاز العرض تلقائيًا في غضون ١٥ ثواني.

البند	الوصف
تكنولوجيا بصرية	LCoS
مصدر الإضاءة	مصباح RGB
مضىء	١٥ لومن (وضع التيار المتردد)؛ ١٢ لومن (وضع البطارية)
نسبة العرض إلى الارتفاع	٤:٣
الدقة	٦٤٠ × ٤٨٠ بجودة (VGA)
حجم إسقاط الصورة	١٥ سم ~ ١٦٥ سم (٦ بوصة ~ ٦٥ بوصة قطري)
مسافة الإسقاط	١٩ سنتيمتر ~ ٢٠٦ سنتيمتر
التكبير/التصغير والتركيز	دليل
تمائل	< ٨٠°
نسبة التباين	٢٠٠:١
مصدر الإسقاط	مشغلات الوسائط الخارجية عن طريق مقيس AV ثلاث وصلات في وصلة واحدة
مكبر الصوت	أحادي (٠,٥ واط)
مصدر الطاقة	مهايئ طاقة التيار المتردد (٥ فولت/٢ أمبير) أو بطارية Li-ion مدمجة ١٧٠٠ ميلي أمبير قابلة للشحن
استهلاك الطاقة	وضع العمل: ٤,١٥ واط وضع الاستعداد (شاشة زرقاء): ٣,٥ واط
عمر مصباح بيان الحالة	٢٠,٠٠٠ ساعة
درجة حرارة التشغيل	٠ درجة مئوية ~ ٤٠ درجة مئوية
مستوى رطوبة التشغيل	٢٠٪ ~ ٨٠٪
الأبعاد	١٢١ مم × ٥٠ مم × ٢٠ مم
الوزن	١٤٧ جرام
جهاز السلامة	إيقاف تشغيل الطاقة تلقائياً في حالة زيادة درجة الحرارة من أجل الحماية
محتويات العبوة	كبل صوت وفيديو (وصلة RCA غائرة لمقابس صغير)، وكبل صوت وفيديو (مقابس صغير لمقابس صغير)، وجراب، ودليل، وحامل ثلاثي، مهايئ طاقة التيار المتردد، وكبل صوت وفيديو لجهاز iPod/iPhone، وكبل S-Video